

Компания «Комби»

# Joytrip

## Руководство пользователя

- Ради безопасности вашего ребенка внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя и эксплуатировать изделие согласно инструкции.
- Храните данное руководство пользователя под основанием детского автомобильного кресла. (См. стр.4)



Изделие протестировано и сертифицировано согласно нормам ECE R44/04.

- Универсальное, группа 1, 2, 3
- Вес ребенка: 9-36 кг

Перед началом эксплуатации

Метод сборки  
Крепление спинки  
(См. стр. 10)

Использование для ребенка младшего дошкольного возраста

Использование для ребенка старшего дошкольного возраста

Использование только бустера

Переоборудование для использования для ребенка младшего дошкольного возраста

Уход и техническое обслуживание

# Перед началом эксплуатации

Благодарим вас за приобретение детского автомобильного кресла от «Комби». Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя и эксплуатируйте ваше детское автомобильное кресло согласно инструкции.

Детское автомобильное кресло разработано с целью предотвращения тяжелых телесных повреждений в случае дорожного происшествия. Однако нет гарантии, что детское автомобильное кресло может полностью защитить ребенка от телесных повреждений.

Данное руководство пользователя содержит описание мер предосторожности с целью безопасной эксплуатации данного изделия. Пометки «Опасно», «Внимание» и «Осторожно» указывают на информацию о том, что может произойти в случае не соблюдения инструкции, они разделены в зависимости от тяжести и уровня опасности и возможных повреждений.

Пометка	Обозначение
 <b>Опасно</b>	Некорректная эксплуатация приведет непосредственно к смертельным последствиям или тяжелым телесным повреждениям.
 <b>Внимание</b>	Некорректная эксплуатация может привести к смертельным последствиям или тяжелым телесным повреждениям.
 <b>Осторожно</b>	Некорректная эксплуатация может привести к телесным повреждениям или повреждению изделия.
<b>Совет</b> 	Рекомендации по использованию детского автомобильного кресла и полезные советы.

# Содержание

## Перед началом эксплуатации Стр. 1-9

Перед началом эксплуатации	1
Использование согласно весу ребенка	3
Наименование деталей	3-4
Различные виды автомобильных ремней безопасности и важные указания по установке	5
Неприменимые автомобильные сиденья	6
Для безопасной эксплуатации детского автомобильного кресла	7-9

## Метод сборки Стр. 10-12

Крепление спинки	10
Отсоединение спинки	11
Крепление и использование подголовника и поясничной опоры (только модель EG)	11-12

## Использование для ребенка младшего дошкольного возраста (9-18 кг) Стр. 12-19

Подготовка	12
Регулировка плечевого ремня по размеру ребенка	12-14
Внимание во время установки	14
Подготовка перед установкой	14
Подготовка автомобильного сиденья	15
Способ установки	16
Надежный способ установки	17
Способ проверки после установки	17
Усаживание ребенка	18-19

## Использование для ребенка старшего дошкольного возраста (15-25 кг) Стр. 20-26

Подготовка	20
Переоборудование для использования для ребенка старшего дошкольного возраста	20

Отсоединение детского ремня	20-21
Установка и отсоединение пахового ремня	22
Хранение пряжки для регулировки плечевого ремня	23
Подготовка устройства определения положения плечевого ремня	24
Установка внутри автомобиля	25
Усаживание ребенка	25
Регулировка направляющей скобы плечевого ремня	26
Проверка после установки	26

## Использование только бустера (15- 36 кг.)Стр. 27-29

Подготовка	27
Регулировка при смене способа использования	27
Установка внутри автомобиля	27
Усаживание ребенка	28
Регулировка направляющей скобы плечевого ремня	28
Проверка после установки	29

## Переоборудование для использования для ребенка младшего дошкольного возраста Стр. 29-31

Хранение направляющей скобы плечевого ремня	29
Крепление металлической пряжки для регулировки детского ремня	29-30
Крепление детского ремня	30-31

## Техническое обслуживание Стр. 32-33

Надевание и снятие чехла сиденья на спинку	32
Техническое обслуживание корпуса и детского ремня	33
Стирка чехла сиденья	33

## Хранение Стр. 33

Хранение	33
Технические характеристики изделия	33
Измеритель угла	Задняя обложка

# Использование согласно весу ребенка

Данное изделие может использоваться 3 следующими способами согласно весу ребенка.

Режим использования	Для ребенка младшего дошкольного возраста		Для ребенка старшего дошкольного возраста		Только бустер	
Способ использования						
Вес	9 - 18 кг		15 - 25 кг		15 - 36 кг	
Рост	70 - 105 см		95 - 120 см		95 - 145 см	
Возраст	1 - 4 года		3 - 7 лет		3 - 11 лет	
Способ использования	Установить детское автомобильное кресло на автомобильном сидении, оснащенное ремнем безопасности, и пристегнуть ребенка детским ремнем.		Отсоединить детский ремень и пристегнуть ребенка автомобильным ремнем безопасности. Должна быть использована направляющая скоба плечевого ремня для регулировки ремня по высоте плеча ребенка.		Отсоединить спинку и использовать только бустер. Должна быть использована направляющая скоба плечевого ремня для регулировки ремня по высоте плеча ребенка.	
См. стр.	12		20		27	

**⚠ Опасно**

- Обратите внимание на то, что описанные в таблице слева параметры роста и возраста указаны только для справки. Если параметры возраста и роста ребенка соответствуют необходимым, а веса – нет, то откажитесь от такого режима использования.

## Наименование деталей

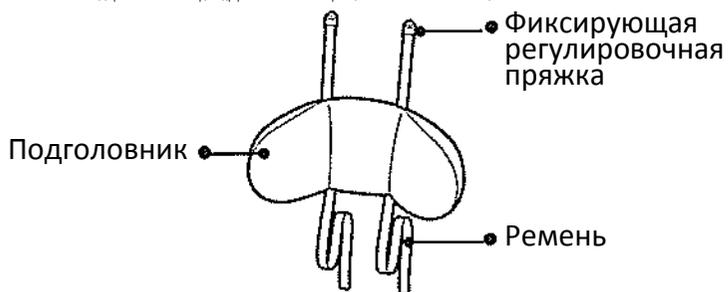
Убедитесь в наличии всех комплектующих перед началом эксплуатации.

Упрощенные иллюстрации приведены для простого понимания пользователем, и они могут быть немного отличны от реального изделия.

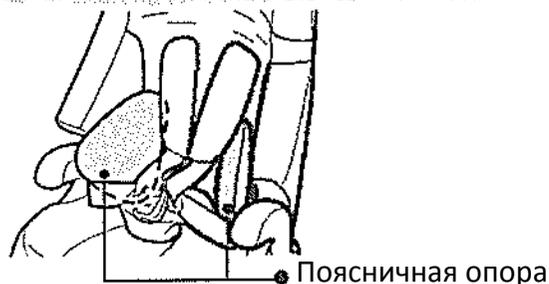
### Комплект поставки

- Корпус
- Подголовник (только модель EG)
- Поясничная опора (только модель EG)
- Руководство пользователя (данная книга)

Подголовник (только модель EG)



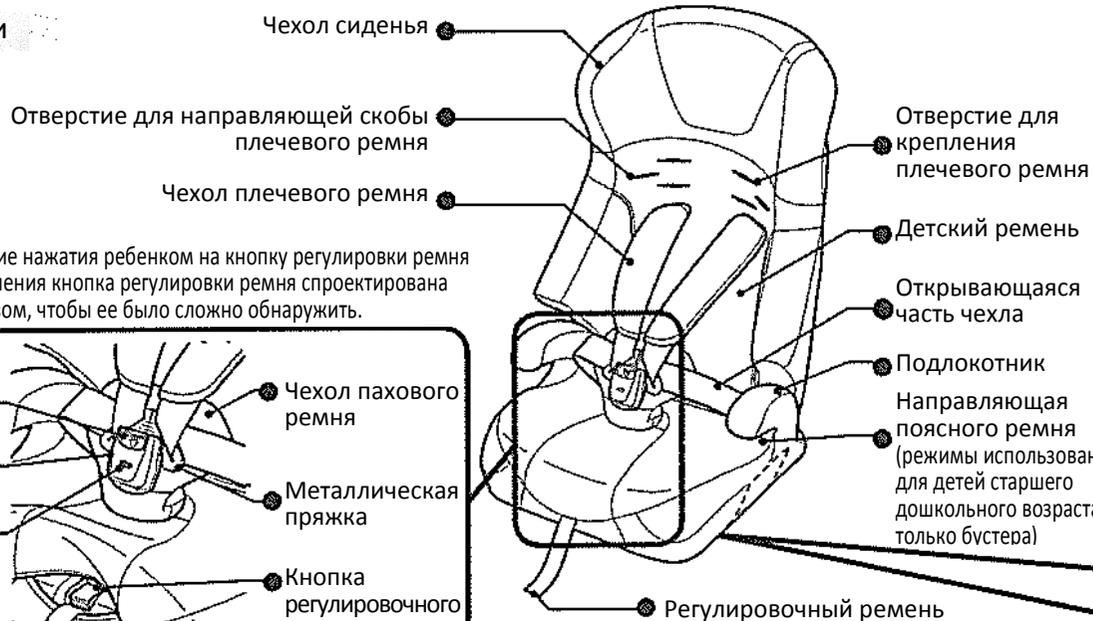
Поясничная опора (только модель EG)



※ Подголовник и поясничная опора могут использоваться только в режимах для детей младшего и старшего дошкольного возраста. Используйте их согласно размерам тела ребенка.

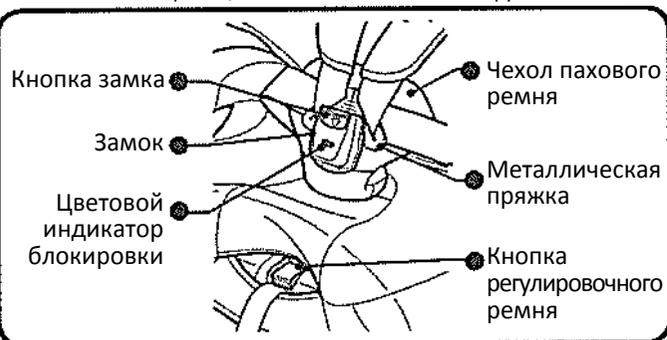
# Наименование деталей

## Вид спереди

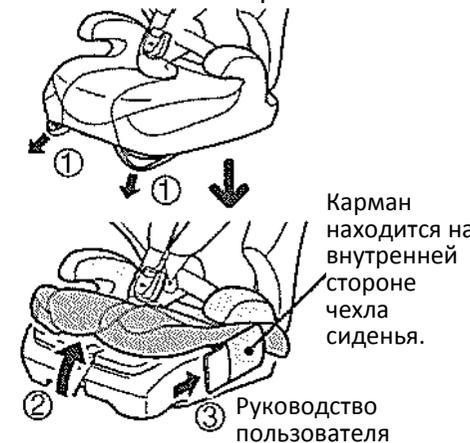


Hint

Во избежание нажатия ребенком на кнопку регулировки ремня и его ослабления кнопка регулировки ремня спроектирована таким образом, чтобы ее было сложно обнаружить.

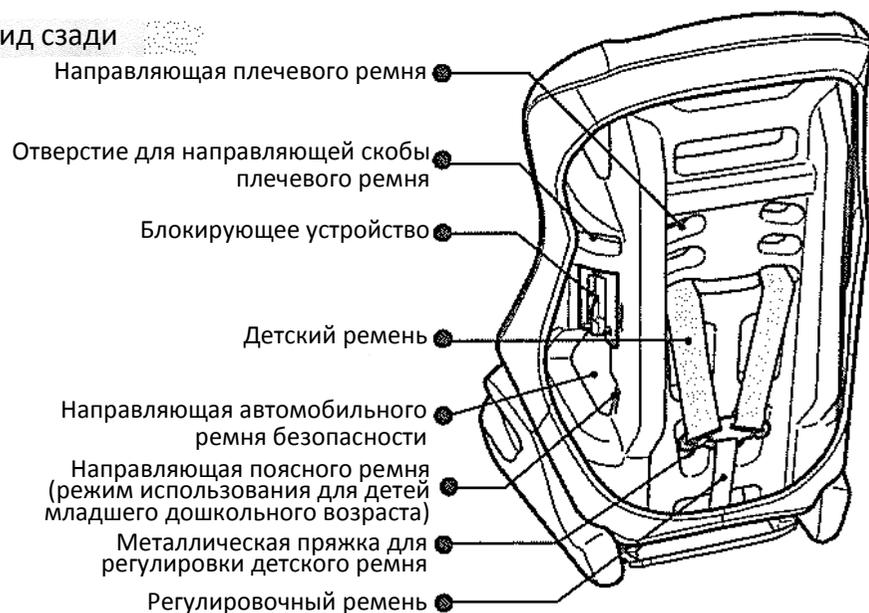


- 1 Снимите эластичные ремешки (в 2 местах) с передней части сиденья.
- 2 Откиньте переднюю часть чехла сиденья.
- 3 Поместите руководство пользователя в карман.



Перед началом эксплуатации

## Вид сзади



## Наименование деталей, часто упоминаемых в данном руководстве



# Различные виды автомобильных ремней безопасности и важные указания по установке

Способ установки отличается в зависимости от различных типов автомобильных ремней безопасности. Данный продукт не может быть установлен в некоторых видах автомобилей. Данный продукт применим только к санкционированным автомобилям, снабженным поясными, трехточечными, статическими и с втягивающим устройством ремнями безопасности, соответствующими Правилам ЕЭК ООН № 16 или другим аналогичным стандартам.

## Двухточечный автомобильный ремень безопасности

Указывает на ремень безопасности, который удерживает тело в двух точках с обеих сторон от пояса.



## Трехточечный автомобильный ремень безопасности

Указывает на ремень безопасности, который удерживает тело тремя точками – двумя слева и справа от пояса и одной у плеча с одной из сторон.



## Опасно

- Устанавливайте детское автомобильное кресло на автомобильных сиденьях, оснащенных трехточечными ремнями безопасности.
- Не устанавливайте на сиденьях, оснащенных двухточечными ремнями безопасности, так как они могут не функционировать должным образом.

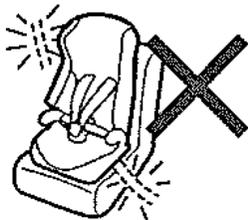
Различные виды автомобильных ремней безопасности	Характеристики	Режим использования для ребенка младшего дошкольного возраста	Режим использования для ребенка старшего дошкольного возраста / Только бустер
Ремни безопасности с аварийно-запирающимся втягивающим устройством	При плавном натягивании ремень регулируется, но при резком натягивании запирается.	Медленно вытяните ремень для установки детского автомобильного кресла.	Медленно вытяните ремень для установки детского автомобильного кресла.
Ремни безопасности с функцией фиксации детского кресла (ремни безопасности с автоматическим аварийно-запирающимся втягивающим устройством).	После регулировки длины ремень автоматически запирается, и дальнейшее вытягивание лямки становится невозможным.	После установки вытяните ремень полностью и примените функцию блокировки.	Вытягивание ремня полностью является небезопасным. Верните ремень в исходное положение, чтобы деактивировать блокирующую функцию.
Мануальные ремни безопасности (без втягивающего устройства)	Ремень, не оснащенный автоматическим втягивающим устройством.	Отрегулируйте длину автомобильного ремня безопасности в соответствии с размерами детского автомобильного кресла и установите кресло.	Отрегулируйте длину автомобильного ремня безопасности в соответствии с размерами детского автомобильного кресла.
Ремни безопасности с неблокирующим втягивающим устройством.	Без блокирующей функции. Вытяните ремень полностью и отрегулируйте длину согласно размерам ребенка.		
Ремни безопасности с автоматически запирающимся втягивающим устройством.	Блокируется при остановке во время вытягивания ремня.		Неприменимы для установки.

# Неприменимые автомобильные сиденья

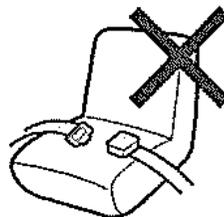
## Неприменимые автомобильные сиденья

Избегайте установки данного изделия на неподходящих автомобильных сиденьях, даже если таковые не описаны ниже.

- Автомобильное сиденье, не оснащенное ремнем безопасности.

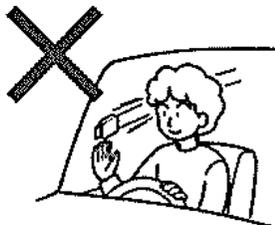


- Автомобильное сиденье, оснащенное двухточечным ремнем безопасности.

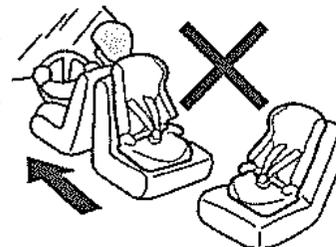


- Автомобильное сиденье с пассивным ремнем безопасности.

※ Под пассивным ремнем безопасности подразумевается ремень, автоматически запирающийся при закрытии двери.



- Автомобильное сиденье, расположенное боком к ходу движения или лицом против движения.

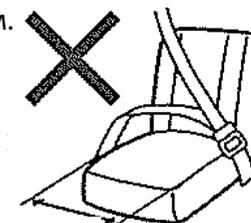


- Автомобильное сиденье, оснащенное подушкой безопасности. Допускается наличие только боковой подушки безопасности.



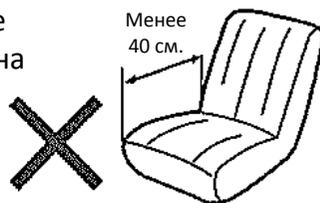
- Установочная длина ремня безопасности составляет менее 32 см.

※ Длина между местом вытягивания и замком ремня безопасности.



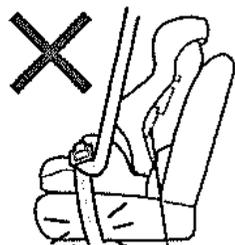
Менее 32 см.

- Автомобильное сиденье, глубина которого составляет менее 40 см.



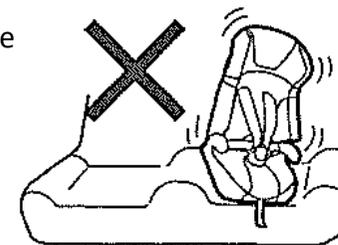
Менее 40 см.

- Автомобильное сиденье с ремнем безопасности, вытягиваемым из сиденья. Ремень безопасности вытягивается из середины сиденья и расположен напротив направляющей ремня безопасности.



Направляющая ремня безопасности

- Автомобильное сиденье с выпуклым разделителем посередине, делающим положение детского автомобильного кресла неустойчивым.



# Для безопасной эксплуатации детского автомобильного кресла

## ⚠ Опасно

Неправильные действия, описанные ниже, могут привести к некорректной работе детского автомобильного кресла и стать причиной опасности.

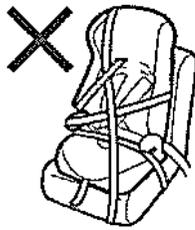
- Не усаживайте в детское автомобильное кресло детей, не соответствующих требуемым параметрам, и не устанавливайте детское автомобильное кресло на неприменимых автомобильных сиденьях.



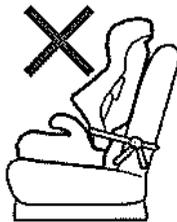
- Избегайте использования детского автомобильного кресла, если оно не может быть установлено согласно инструкциям, содержащимся в руководстве пользователя. Установите детское автомобильное кресло на другое автомобильное сиденье.



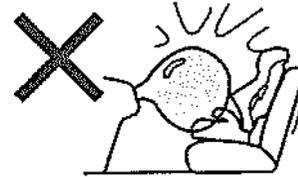
- Избегайте неправильной установки. Установите правильно, следуя инструкциям руководства пользователя и индикационным наклейкам на изделии.



- Всегда фиксируйте детское автомобильное кресло автомобильным ремнем безопасности при установке внутри автомобиля. Избегайте использования шнура, веревки и других предметов вместо ремня безопасности для его фиксации.



- Не устанавливайте детское автомобильное кресло на автомобильном сиденье, оборудованном подушкой безопасности. При срабатывании подушки безопасности в случае столкновения ребенок подвергнется сильному удару, что является чрезвычайно небезопасным. Допускается наличие только боковой подушки безопасности.



- Не позволяйте ребенку становиться на кресло. Убедитесь в том, что паховая ремень и детский ремень установлены правильно. Детский ремень правильно пристегнут, если цветовой индикатор имеет зеленый цвет.



- Убедитесь в том, что автомобильный ремень безопасности правильно отрегулирован после того, как ребенок усажен в кресло.



## ⚠ В экстренной ситуации.

- В экстренной ситуации, такой как авария, нажмите кнопку для высвобождения детского ремня из замка и незамедлительно выньте ребенка из кресла.



# Для безопасной эксплуатации детского автомобильного кресла



Внимание

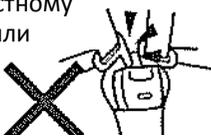
Неправильные действия, описанные ниже, могут привести к некорректной работе детского автомобильного кресла и стать причиной опасности.

Перед началом эксплуатации

- Детский ремень всегда должен быть плотно затянут. Любое ослабление ремня может привести к запутыванию ремня вокруг шеи ребенка и стать причиной удушья, или ребенок может выпасть из кресла в случае аварии. Отрегулируйте детский ремень на необходимую длину. (См. стр. 18)



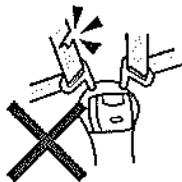
- Обратитесь к местному дистрибьютору или поставщику, если детский ремень не функционирует должным образом или требует ремонта.



- Ребенок может нечаянно нажать на кнопку ремня и высвободить ремни. Важно периодически проверять, надежно ли пристегнут детский ремень.



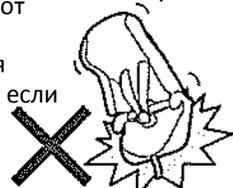
- Воздержитесь от использования детского ремня, на котором обнаружены повреждения. Обратитесь к местному дистрибьютору или поставщику для его замены.



- Не устанавливайте на автомобильном сидении, ремень безопасности которого поврежден.



- Удары по изделию или его падение с большой высоты могут стать причиной повреждения его структуры. В таком случае воздержитесь от дальнейшего использования изделия, даже если удар был разовый и никаких физических повреждений визуально не обнаруживается.



- Не поднимайте детское автомобильное кресло, когда в нем находится ребенок.



- Обязательно используйте направляющую скобу плечевого ремня при использовании режима для детей старшего дошкольного возраста и только бустера. В противном случае плечевой ремень может соскальзывать с плеча и становиться причиной опасности.



- Отрегулируйте направляющую скобу плечевого ремня на ту же высоту, что и плечо ребенка, таким образом, чтобы автомобильный ремень безопасности был отрегулирован согласно размерам ребенка. (См. стр. 26, 28)

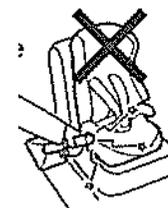
- При установке на автомобильное сиденье, оснащенное ремнем безопасности со специальной втягивающей функцией для удерживающих устройств, сначала деактивируйте данную функцию. В противном случае автомобильный ремень безопасности может оказывать чрезмерное давление на грудную клетку ребенка. (См. стр.5)



- Не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра. В жаркие дни температура в салоне автомобиля может повышаться и стать угрозой теплового удара или обезвоживания ребенка, а также может стать причиной несчастного случая. Ребенок всегда должен находиться в сопровождении взрослого.



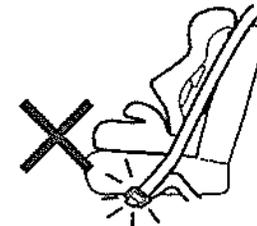
- Не устанавливайте детское автомобильное кресло, если оно мешает водителю беспрепятственно оперировать рычагом переключения передач и ручным тормозом.



- Не устанавливайте детское автомобильное кресло на переднем пассажирском сидении 2- или 3- дверного автомобиля, если оно может препятствовать высадке пассажиров из автомобиля в экстренной ситуации.



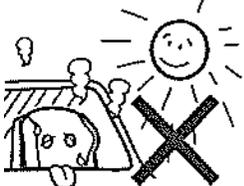
- Всегда надежно фиксируйте детское автомобильное кресло автомобильным ремнем безопасности, даже если ребенок не находится в кресле.



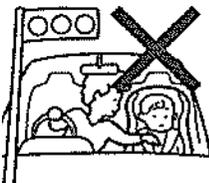
# Для безопасной эксплуатации детского автомобильного кресла

## ⚠ Осторожно

- Подвержение детского автомобильного кресла воздействию прямых солнечных лучей может привести к избыточному нагреву металлических и других деталей изделия. Всегда трогайте и проверяйте все детали перед усадкой ребенка.



- Не регулируйте и не оперируйте детским автомобильным креслом во время управления автомобилем. Убедитесь в том, что другие дети-пассажиры не играют с детским автомобильным креслом.



- Спинку нельзя использовать отдельно.



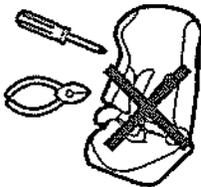
- Не используйте детское автомобильное кресло в качестве обычного кресла, так как оно может перевернуться или упасть.



- Убедитесь в том, что детское автомобильное кресло не зажато дверью или другими подвижными частями автомобиля.



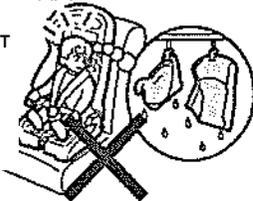
- Не вносите изменений в конструкцию детского автомобильного кресла и не проводите с ним действий, не описанных в данном руководстве пользователя.



- Никогда не позволяйте ребенку пользоваться детским автомобильным креслом самостоятельно.



- Чехол сиденья должен быть надет при использовании. Не заменяйте детали детского автомобильного кресла никакими другими предметами (которые могут повлиять на корректное функционирование).



- Не помещайте подушек и других предметов между детским автомобильным креслом и поверхностью автомобильного сиденья.

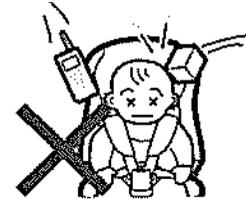


- В зависимости от материала покрытия автомобильного сиденья и его формы на нем могут оставаться царапины после установки детского автомобильного кресла.

- Не подвергайте детское автомобильное кресло воздействию дождя и ветра.

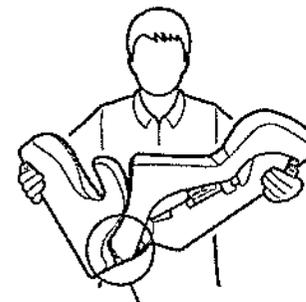


- Не оставляйте в салоне автомобиля не закрепленных предметов. Предметы могут упасть на ребенка во время движения автомобиля.



- Не поднимайте и не переносите детское автомобильное кресло, удерживая его за детский ремень.

- Удерживайте детское автомобильное кресло как показано на рисунке и будьте внимательны, чтобы пальцы не оказались защемленными в месте соединения деталей.



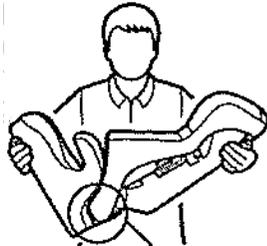
Место соединения спинки и сиденья-бустера.

# Метод сборки

Спинка и сиденье-бустер прилагаются в комплекте поставки в несоединенном между собой виде. Присоедините спинку к сиденью-бустеру перед использованием для детей младшего (стр. 12) и старшего (стр.20) дошкольного возраста.

## Осторожно

- Производите сборку изделия на ровной и желательной мягкой поверхности, чтобы избежать образования царапин на изделии или полу.
- Будьте внимательны, чтобы не защемить пальцы того, кто производит сборку, и тех, кто находится рядом во время сборки детского автомобильного кресла.
- Детское автомобильное кресло в собранном виде легко переносить так, как изображено на рисунке, и не защемить пальцы в местах соединения деталей.
- Избегайте защемления детского ремня между спинкой и сиденьем-бустером.



Место соединения деталей

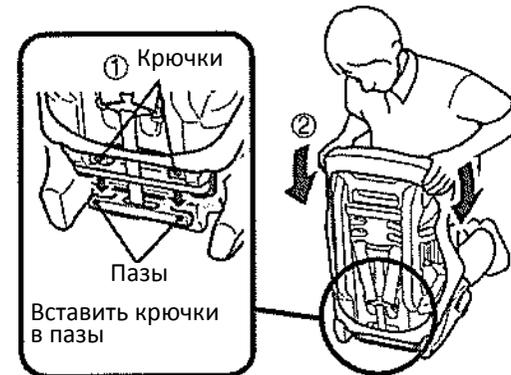
- 3**
- ① Станьте коленями на сиденье-бустер.
  - ② Возьмитесь за верхнюю часть спинки двумя руками.



Возьмитесь за верхнюю часть спинки двумя руками.

Проверьте и убедитесь в том, что детский ремень не зажат.

- 4**
- ① Установите спинку на основу сиденья, соединив крючки с пазами.
  - ② Слегка надавите на левую и правую часть спинки, чтобы вставить ее в основу сиденья.



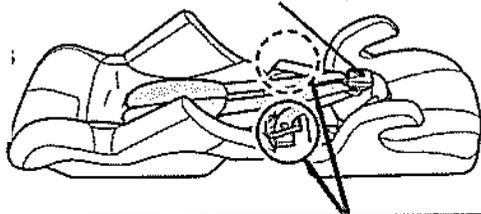
Вставить крючки в пазы

**Hint** Не надавливайте с чрезмерным усилием на спинку.

## Крепление спинки

- 1** Убедитесь в том, что детский ремень не перекручен и разложите на полу спинку и сиденье-бустер, как показано на рисунке. Правильно разместите детский ремень.

\*Пристегните замок при использовании для детей младшего дошкольного возраста



**Hint** Перед началом сборки изделия убедитесь в том, что ляжки детского ремня не перекрутились.

- 2** Вытяните детский ремень и убедитесь в том, что кнопки на левом и правом концах детского ремня находятся над отверстиями для крепления детского ремня.



## Внимание

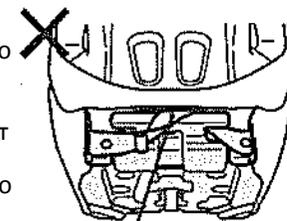
- Не используйте данное изделие, когда кнопки на детском ремне находятся под отверстиями для крепления детского ремня.



Отверстие для крепления детского ремня

## Осторожно

- Проверьте ниже следующее перед началом эксплуатации изделия.
- Проверьте и убедитесь в том, что спинка надежно присоединена к сиденью-бустеру перед усаживанием ребенка.
  - Убедитесь в том, что детский ремень не проходит вдоль внешней стороны подлокотника при использовании для детей младшего дошкольного возраста.
  - Убедитесь в том, что детский ремень не зажат между спинкой и сиденьем-бустером.



Детский ремень зажат

# Метод сборки

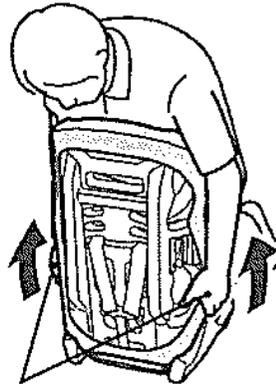
Отсоедините спинку для использования только бустера.  
(Стр. 27)

## Отсоединение спинки

- 1 Поставьте корпус изделия на ровную и мягкую поверхность.  
Станьте коленями на сиденье-бустер.



- 2 Возьмитесь двумя руками за нижнюю часть спинки и постепенно выньте спинку из сиденья-бустера.



**Hint** Не тяните за спинку с чрезмерным усилием, отсоедините сначала одну сторону, затем другую.

Возьмитесь за нижнюю часть спинки.

**! Осторожно**

- Спинка может неожиданно отсоединиться от сиденья, если прикладывается чрезмерное усилие для ее отсоединения.

## Крепление и использование подголовника и поясничной опоры

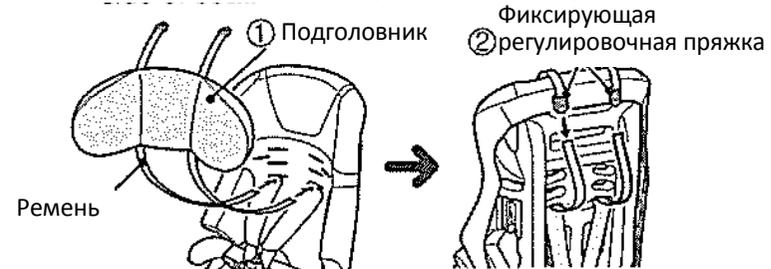
Подголовник и поясничная опора могут использоваться для детей младшего (стр.12) и старшего (стр.20) дошкольного возраста. Используйте согласно размерам тела ребенка.

**! Осторожно**

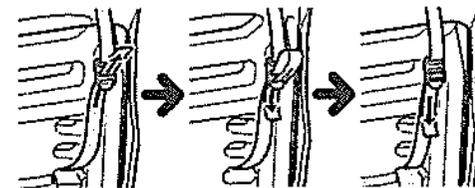
- Не помещайте в салоне автомобиля отсоединенный подголовник или поясничную опору. При резком торможении подголовник или поясничная опора могут опрокидываться и мешать управлению автомобилем.
- Не удерживайте детское автомобильное кресло за подголовник и поясничную опору при его перемещении. В противном случае детское автомобильное кресло может случайно выпасть и повредиться.
- Следуйте инструкциям руководства пользователя для использования подголовника и поясничной опоры.

## Крепление подголовника

- 1 ① Протяните ремни подголовника через отверстия для крепления плечевого ремня.  
② Перекиньте ремни с регулировочными пряжками на обратную сторону сиденья.



- 2 Закрепите ремень в регулировочной пряжке.



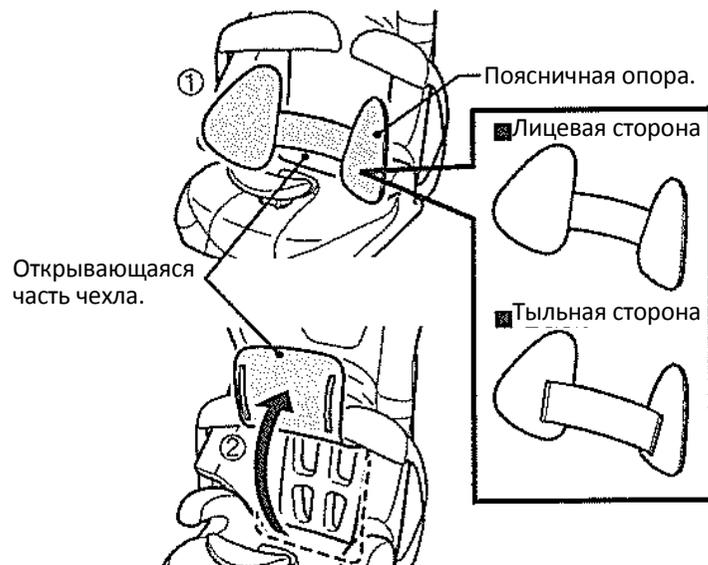
## Отсоединение подголовника

\* Следуйте данной инструкции в обратном порядке для отсоединения подголовника.

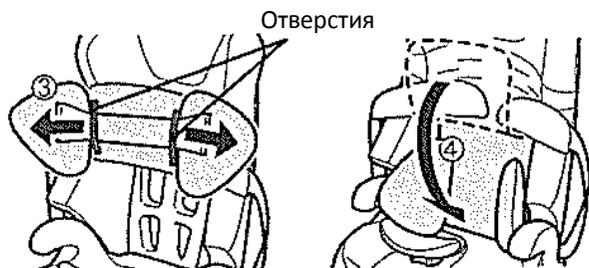
# Метод сборки

## Крепление поясничной опоры

- 1 Разместите поясничную опору в правильном положении и правильной стороной и
- 2 Отогните открывающуюся часть чехла.



- Проверьте размещение правильной стороной, затем
- 3 Протяните поясничную опору через левое и правое отверстия.
  - 4 Верните открывающуюся часть чехла в первоначальное положение.



## Отсоединение поясничной опоры

\* Следуйте данной инструкции в обратном порядке для отсоединения поясничной опоры.

# Использование для ребенка младшего дошкольного возраста (9-18 кг)

## Подготовка

Вес	9-18 кг
Рост	70-105 см
Возраст	1-4 года
Способ использования	Фиксация детского автомобильного кресла при помощи автомобильного ремня безопасности, пристегивание ребенка детским ремнем.



**Hint** Режим для детей старшего дошкольного возраста (стр. 20) и только сиденье-бустер (стр. 27) могут использоваться для детей весом более 15 кг.

## Регулировка плечевого ремня по размеру ребенка

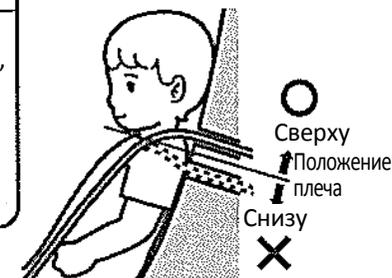
Выберите правильную пару отверстий для крепления плечевого ремня согласно высоте плеч ребенка.

Для выбора правильной пары отверстий для крепления плечевого ремня усадите ребенка в кресло и определите правильную пару отверстий для крепления плечевого ремня.

Используйте ту пару отверстий для крепления плечевых ремней, которая находится сразу над плечами ребенка.

### Внимание

- Используйте ту пару отверстий для крепления плечевых ремней, которая находится сразу над плечами ребенка.
- Убедитесь в том, что выбранные левое и правое отверстия находятся на одном уровне.



\* Паховый ремень не может быть отрегулирован. Отрегулируйте плечевой ремень.

Использование для ребенка младшего дошкольного возраста

# Использование для ребенка младшего дошкольного возраста (9-18 кг)

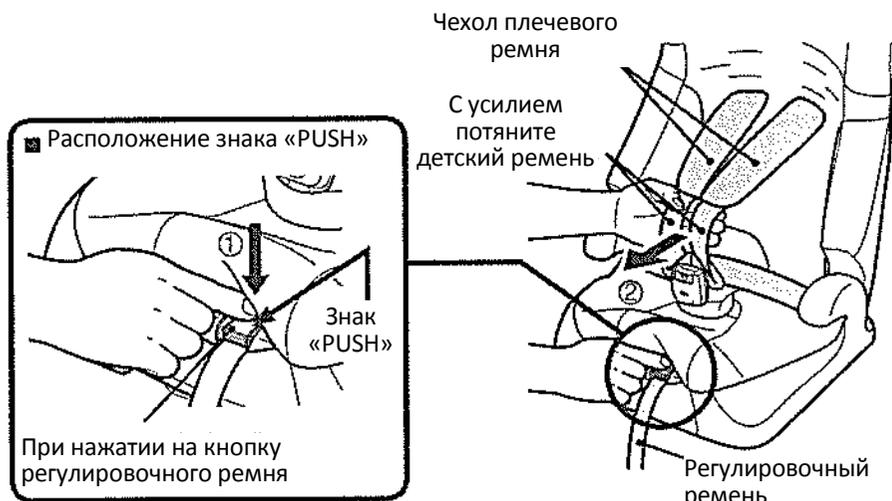
Отрегулируйте плечевой ремень согласно высоте плеч ребенка.

## 1 Высвобождение детского ремня.

- 1 Нажав на кнопку регулировки детского ремня (под подушкой сиденья),
  - 2 возьмитесь за обе лямки детского ремня и вытяните их до конца.
- \* Для регулировки вытягивайте детский ремень, а не чехол плечевого ремня.

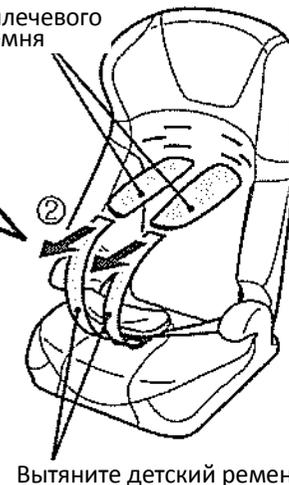


- Во избежание нажатия кнопки замка ребенком и высвобождения ремней, кнопка замка спроектирована таким образом, чтобы ее было трудно нажать.
- При нажатии на кнопку регулировки детского ремня убедитесь в том, что нажимаете на нее в области знака «PUSH».
- Если кнопка регулировки детского ремня нажимается с трудом, потяните на себя детский ремень, одновременно нажимая на кнопку.



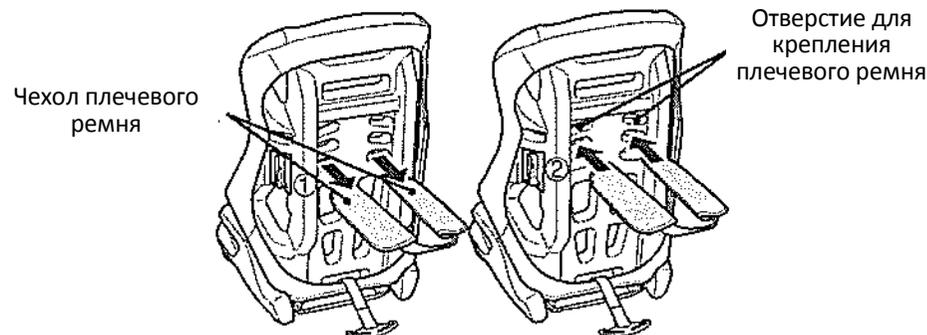
## Отсоединение детского ремня.

- ## 2
- 1 Отсоедините детский ремень от металлической пряжки для регулировки детского ремня.
  - 2 Извлеките детский ремень из чехла для плечевого ремня, вытянув его на переднюю сторону.
- \* Детский ремень нельзя высвободить, вытягивая чехол для плечевого ремня, поэтому чехол плечевого ремня вытягивайте ремень.



## 3 Смена позиции чехла плечевого ремня.

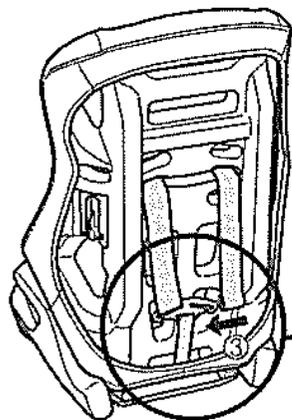
- 1 Вытяните левый и правый чехлы плечевых ремней через заднюю сторону спинки.
  - 2 Закрепите чехлы в спинке, протянув их через подходящее отверстие для крепления плечевого ремня.
- \* См. стр. 12 «Регулировка плечевого ремня по размеру ребенка».



# Использование для ребенка младшего дошкольного возраста (9-18 кг)

## 4 Крепление детского ремня.

- 1 Убедитесь в том, что лямки детского ремня не перекрутились и поместите их обратно в чехлы для плечевых ремней.
- 2 Протяните детский ремень на заднюю сторону спинки.
- 3 Закрепите концы ремня металлической пряжкой для регулировки детского ремня.



**⚠ Осторожно**

- Регулировочный ремень и металлическая пряжка для регулировки детского ремня должны быть установлены между корпусом и чехлом сиденья.

Регулировочный ремень

Чехол сиденья  
--- металлическая пряжка для регулировки детского ремня

## Внимание во время установки

В данном разделе описываются моменты, требующие осторожности при установке, и способ установки.

Данное детское автомобильное кресло не может быть установлено на определенных сиденьях особой формы. См. стр. 6.

### ⚠ Опасно

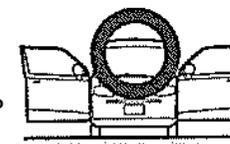
- Неадекватно закрепленное детское автомобильное кресло может не функционировать должным образом и может стать причиной опасности. В таком случае, установите на другое автомобильное сиденье.
  - Всегда фиксируйте детское автомобильное кресло автомобильным ремнем безопасности при установке.
  - Не устанавливайте детское автомобильное кресло на автомобильном сиденье, оборудованном подушкой безопасности. При срабатывании подушки безопасности в случае столкновения ребенок подвергнется сильному удару, что является чрезвычайно небезопасным.
- \* Допускается наличие только боковой подушки безопасности.

### ⚠ Внимание

- Не устанавливайте на автомобильном сиденье, ремень безопасности которого поврежден.
- Всегда надежно фиксируйте детское автомобильное кресло автомобильным ремнем безопасности внутри автомобиля.
- Не устанавливайте детское автомобильное кресло, если оно мешает водителю беспрепятственно оперировать рычагом переключения передач и ручным тормозом.
- Не устанавливайте детское автомобильное кресло на переднем пассажирском сиденье 2- или 3-дверного автомобиля, если оно может препятствовать высадке пассажиров из автомобиля в экстренной ситуации.

## Подготовка перед установкой

- 1 Паркуйте автомобиль на ровной поверхности и там, где левая и правая двери автомобиля могут быть полностью открыты.
- 2 Сдвиньте переднее сиденье вперед и сложите его спинку для более простой установки.

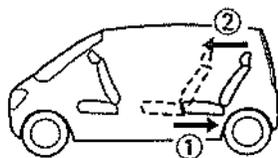


Использование для ребенка младшего дошкольного возраста

# Использование для ребенка младшего дошкольного возраста (9-18 кг)



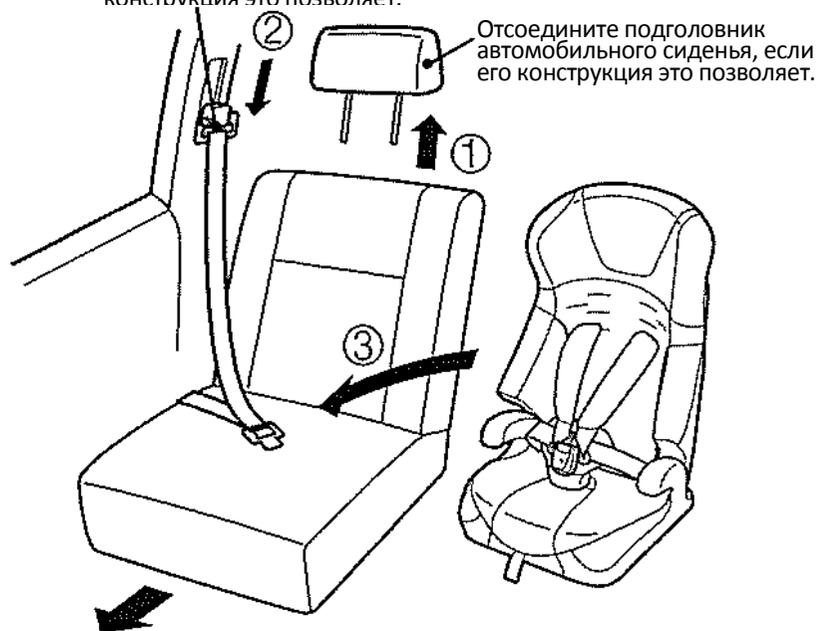
- При использовании для детей младшего дошкольного возраста, при наличии функции сдвига сиденья, для большей надежности установки
  - ① задвиньте сиденье назад перед установкой и
  - ② выдвиньте вперед после установки детского автомобильного кресла.



## Подготовка автомобильного сиденья

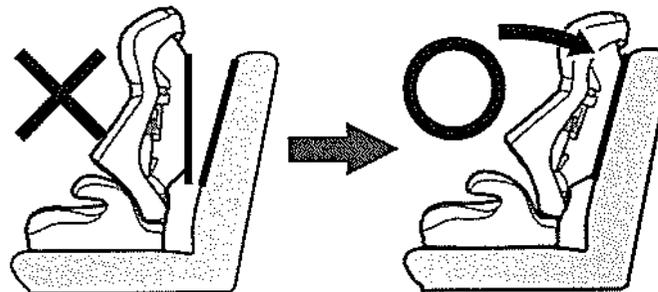
- 1 Отрегулируйте автомобильное сиденье для более надежной установки детского автомобильного кресла.
  - ① Отсоедините подголовник автомобильного сиденья, если его конструкция это позволяет.
  - ② Опустите крепление автомобильного ремня безопасности, если его конструкция это позволяет.
  - ③ Установите детское автомобильное кресло на автомобильное сиденье (лицом по ходу движения).

Опустите крепление автомобильного ремня безопасности, если его конструкция это позволяет.



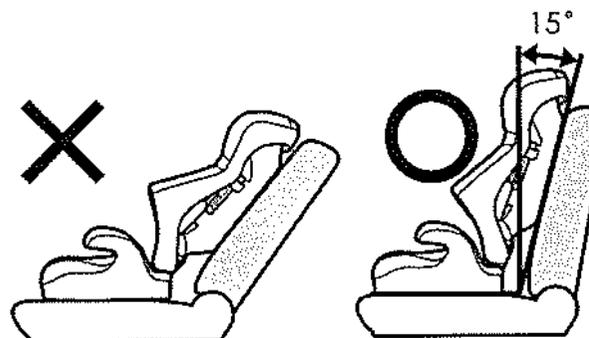
лицом по ходу движения

- 2 Регулировка спинки автомобильного сиденья соответственно форме детского автомобильного кресла может сделать установку более надежной.
  - Отрегулируйте угол наклона спинки автомобильного сиденья, если его конструкция это позволяет, так чтобы она прилегалась к корпусу детского автомобильного кресла.



## Внимание

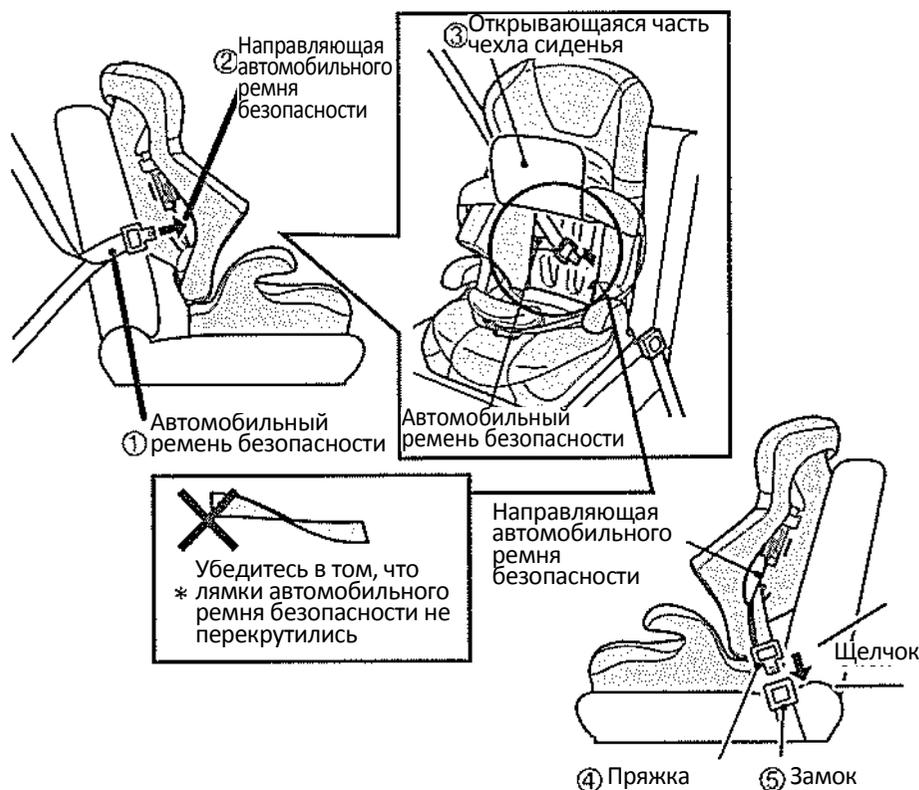
- Отрегулируйте угол наклона спинки автомобильного сиденья, если оно оборудовано функцией наклона. Установите спинку детского автомобильного кресла под углом приблизительно 15°, одинаковым с углом наклона спинки автомобильного сиденья.
  - \* Воспользуйтесь измерителем угла на задней обложке руководства пользователя для проверки угла установки.
- Оставлять больше пространство между спинкой детского автомобильного кресла и спинкой автомобильного сиденья после установки является небезопасным.



# Использование для ребенка младшего дошкольного возраста (9-18 кг)

## Способ установки

- 1** Фиксирование автомобильного ремня безопасности.
  - ① Постепенно вытяните автомобильный ремень безопасности, убедитесь в том, что он не перекрутился, затем
  - ② Протяните автомобильный ремень безопасности через направляющую автомобильного ремня безопасности.
  - ③ Отверните открывающуюся часть чехла и протяните автомобильный ремень безопасности.
  - ④ Протяните пряжку через направляющую поясного ремня.
  - ⑤ Вставьте пряжку в замок так, чтобы раздался щелчок.

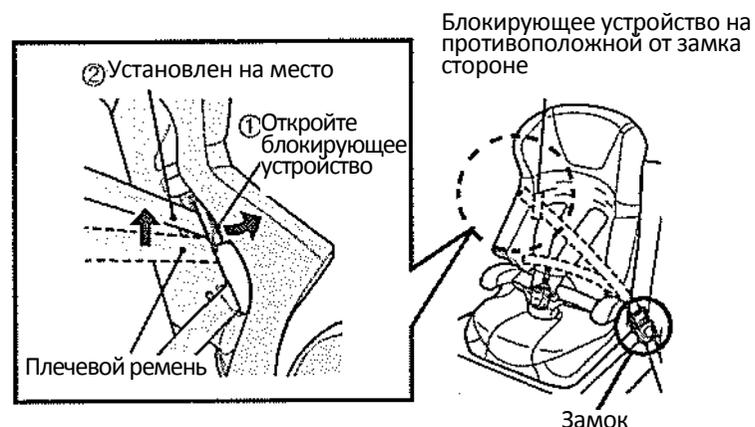


\* Следуйте данной инструкции в обратном порядке для отсоединения детского автомобильного кресла.

- 2** Фиксирование плечевого ремня.
  - ① Откройте блокирующее устройство, которое расположено на противоположной от замка стороне.
  - ② Поместите плечевой ремень в блокирующее устройство и нажмите на него, чтобы закрыть.



- Блокирующее устройство может закрываться автоматически. Однако для того, чтобы плотно закрепить плечевой ремень, слегка надавите на блокирующее устройство для его закрытия.



**⚠ Внимание**

- Не используйте блокирующее устройство, расположенное с замком на одной стороне.
- Используйте блокирующее устройство, расположенное на противоположной от замка стороне.

Блокирующее устройство

Замок

Использование для ребенка младшего дошкольного возраста

Отсоединение детского автомобильного кресла

# Использование для ребенка младшего дошкольного возраста (9-18 кг)

## Надежный способ установки

**1** Затяните автомобильный ремень безопасности насколько возможно для более надежной фиксации детского автомобильного кресла.

- ① Упритесь коленом в центр сиденья детского автомобильного кресла и перенесите на него вес своего тела.
- ② Потяните плечевой ремень.
- ③ С усилием потяните за плечевой ремень (другой рукой) в указанном направлении для затягивания плечевого ремня.



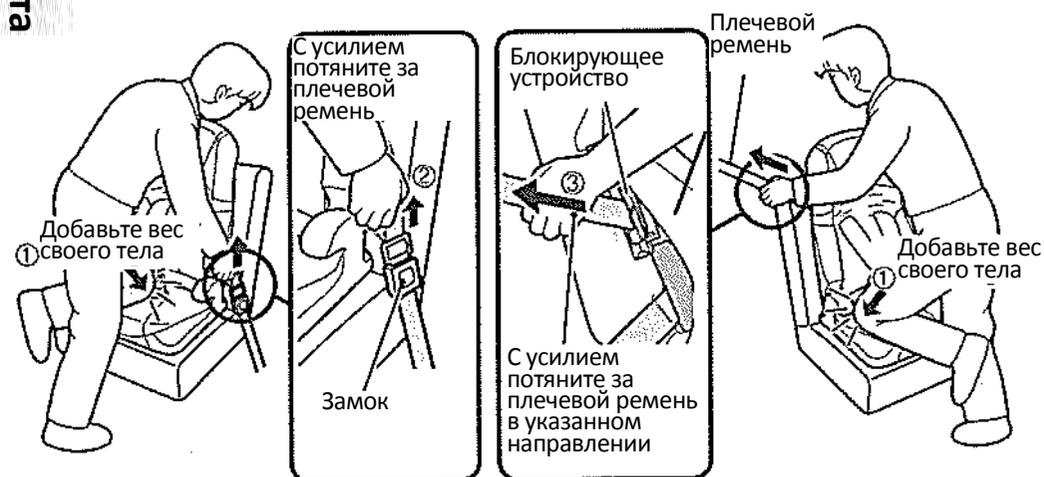
- Повторите шаги ② и ③, перенося вес тела на детское автомобильное кресло.

## Проверка после установки

Осуществите следующие процедуры технического осмотра после каждой установки.

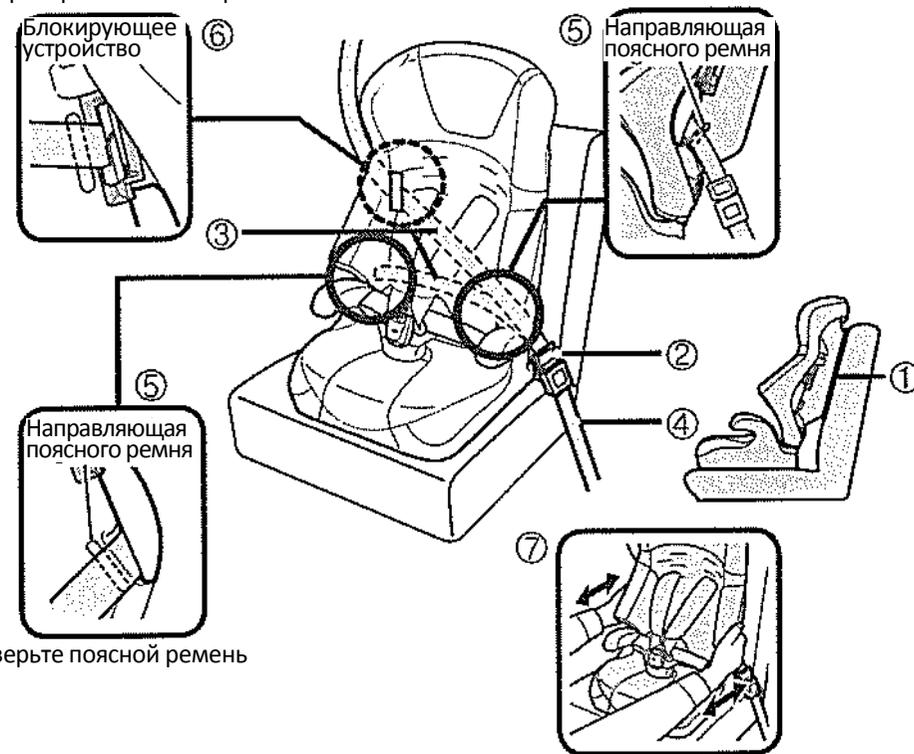
- ① Между детским автомобильным креслом и спинкой автомобильного сиденья нет зазора.
- ② Автомобильный ремень безопасности надежно пристегнут.
- ③ Автомобильный ремень безопасности не слишком ослаблен и не слишком затянут.
- ④ Конец автомобильного ремня безопасности с замком не слишком ослаблен. (См. стр. 18, пометка «Внимание»).
- ⑤ Автомобильный ремень безопасности (поясной ремень) корректно проходит через левую и правую направляющие ремня.
- ⑥ Плечевой ремень проходит через блокирующее устройство, расположенное на противоположной от замка стороне.
- ⑦ Удерживая корпус за нижнюю часть, попробуйте толкнуть детское автомобильное кресло вперед и назад, и убедитесь в том, что сдвиг кресла, если он есть, не превышает 3 см.

\* В связи с конструкцией детского автомобильного кресла во время использования кресло может двигаться вверх и вниз, но это не является проблемой для использования.



Проверьте плечевой ремень

Проверьте поясной ремень



Проверьте поясной ремень

# Использование для ребенка младшего дошкольного возраста (9-18 кг)

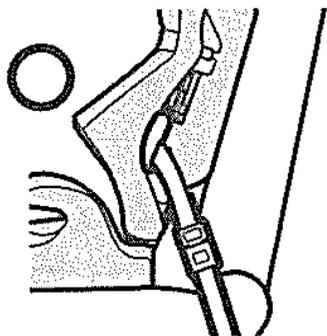
Использование для ребенка младшего дошкольного возраста

## Внимание

- Положение детского автомобильного кресла может быть неустойчивым, если конец ремня ослаблен. Воздержитесь от использования изделия, если конец ремня со стороны замка является ослабленным.



Замок касается корпуса



\* Даже если замок касается изделия, но при этом конец ремня не ослаблен, изделие можно использовать.

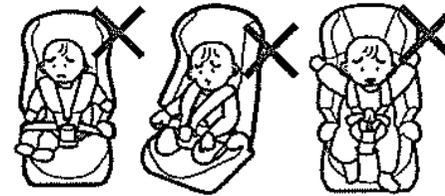
Если детское автомобильное кресло установлено ненадежно, проверьте и осуществите еще раз действия, описанные на стр. 15-17. Установите на другом автомобильном сидении, если надежная установка оказывается невозможной. В противном случае детское автомобильное кресло может не функционировать должным образом и стать причиной опасности.

## Усаживание ребенка

Выберите подходящую пару отверстий для крепления плечевого ремня перед усаживанием ребенка. (См. стр. 12)

## Внимание

- Не одевайте ребенка в одежду, в которой он не может расставить ноги.
- Не усаживайте ребенка в некорректные позы, изображенные на рисунке ниже, так как это может быть небезопасным для ребенка.

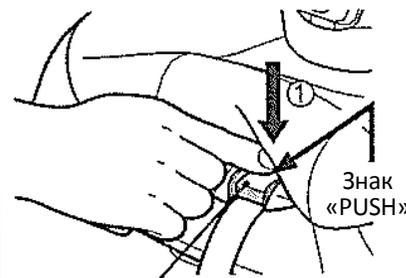


- 1 Вытяните детский ремень.
    - ① Нажмите на кнопку регулировки детского ремня, расположенную под чехлом сиденья.
    - ② Потяните на себя детский ремень для его ослабления.
- \* Для регулировки потяните за детский ремень, а не за чехол для плечевого ремня.



- Hint**
- Во избежание нажатия кнопки регулировки ремня ребенком, кнопка спроектирована таким образом, чтобы ее было трудно обнаружить.
  - При нажатии на кнопку регулировки детского ремня убедитесь в том, что нажимаете на нее в области знака «PUSH».
  - Если кнопка регулировки детского ремня нажимается с трудом, потяните на себя детский ремень, одновременно нажимая на кнопку.

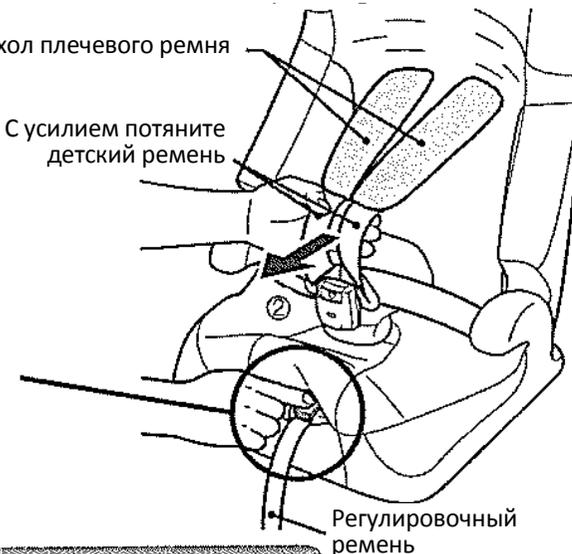
## Расположение знака «PUSH»



При нажатии на кнопку регулировочного ремня

Чехол плечевого ремня

С усилием потяните детский ремень



Ослабление детского ремня (когда ребенок не находится в кресле)

# Использование для ребенка младшего дошкольного возраста (9-18 кг)

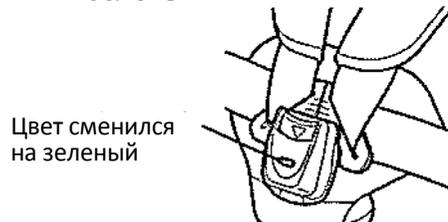
Использование для ребенка младшего дошкольного возраста

## Усаживание ребенка

- 2** Высвобождение металлических пряжек.
- 1 Нажмите на кнопку замка.
  - 2 Высвободите металлические пряжки.

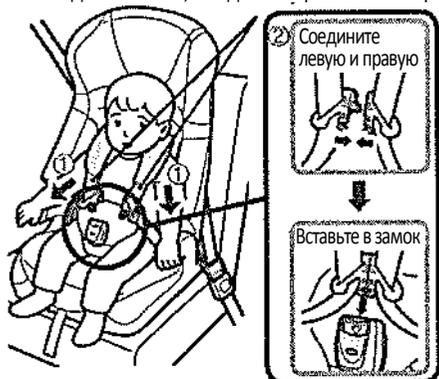


- 4** Убедитесь в том, что цвет цветового индикатора блокировки сменился на зеленый.



- 3** Усаживание ребенка.
- 1 Усадите ребенка в кресло и пропустите руки ребенка через детский ремень.
  - 2 Соедините обе металлические пряжки вместе и вставьте их в замок, пока не раздастся щелчок.

Убедитесь в том, что детский ремень не перекрутился



- Hint**
- Во избежание нажатия кнопки замка ребенком и высвобождения ремней, кнопка замка спроектирована таким образом, чтобы ее было трудно нажать.

**Внимание**

- Убедитесь в том, что металлические пряжки надежно закреплены в замке, чтобы избежать случайного выпадения ребенка в случае аварии или запутывания ремня вокруг шеи ребенка, что может спровоцировать удушье.

- 5** Затягивание детского ремня.
- 1 Всегда опускайте поясной ремень так, чтобы он удерживал таз ребенка.
  - 2 Плечевой ремень должен быть расположен по центру плеча ребенка.
  - 3 Потяните вперед регулировочный ремень и отрегулируйте два детских ремня на нужную длину.



Всегда опускайте поясной ремень так, чтобы он удерживал таз ребенка

- Hint**
- Детский ремень не должен быть ни слишком ослаблен, ни слишком затянут.
  - Убедитесь, что между детским ремнем и ребенком помещается ладонь.
  - См. стр. 18 «Ослабление детского ремня» для получения информации о том, как ослабить детский ремень.

**Внимание**

- Убедитесь в том, что длина детского ремня отрегулирована таким образом, чтобы надежно удерживать ребенка. В противном случае ребенок может выпасть в случае аварии.
- Ослабленный ремень может запутаться вокруг шеи ребенка и спровоцировать удушье.



# Использование для ребенка старшего дошкольного возраста (15-25 кг)

## Подготовка

Вес	15-25 кг
Рост	95-120 см
Возраст	3-7 лет
Способ использования	Отсоединение детского ремня для фиксации ребенка при помощи автомобильного ремня безопасности. Направляющая скоба плечевого ремня должна быть использована для фиксации ремня по высоте плеча ребенка.



**Hint** Только сиденье-бустер может использоваться для детей весом 15-25 кг. Однако плечевой ремень может касаться шеи ребенка, при этом рекомендуется крепление подголовника и использование режима для детей старшего дошкольного возраста.

## Опасно

- Устанавливайте детское автомобильное кресло на автомобильных сиденьях, оснащенных трехточечными ремнями безопасности. Не устанавливайте на сиденьях, оснащенных двухточечными ремнями безопасности, так как детское автомобильное кресло может не функционировать должным образом и стать причиной опасности.
- Всегда надежно фиксируйте детское автомобильное кресло автомобильным ремнем безопасности, даже если ребенок не находится в кресле. В противном случае оно может стать причиной потенциальной опасности в случае резкого торможения.

## Внимание

- Обязательно должна быть использована направляющая скоба плечевого ремня. В противном случае плечевой ремень может соскальзывать с плеча и становится причиной опасности.
- При установке на автомобильное сиденье, оснащенное ремнем безопасности со специальной стягивающей функцией для автомобильных удерживающих устройств, сначала деактивируйте данную функцию. В противном случае автомобильный ремень безопасности может оказывать чрезмерное давление на грудную клетку ребенка. (См. стр.5)
- Автомобильный ремень безопасности всегда должен быть правильно отрегулирован по размерам ребенка. Ослабленный ремень может запутаться вокруг шеи ребенка и спровоцировать удушье
- Не устанавливайте на автомобильном сидении, ремень безопасности которого поврежден.

Отсоедините детский ремень и плечевой ремень, если до этого кресло использовалось в режиме для детей младшего дошкольного возраста. (Стр. 12)

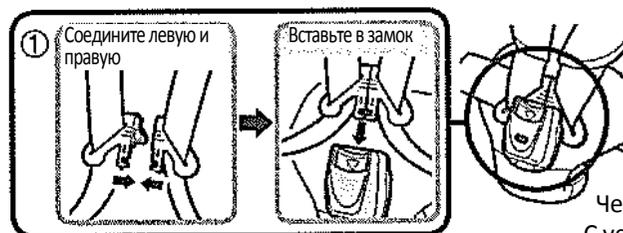
## Осторожно

Извлеките детское автомобильное кресло из салона автомобиля перед его переоборудованием для использования в другом режиме.

## Отсоединение детского ремня

- Вытяните детский ремень.
    - Соедините между собой левую и правую металлические пряжки и вставьте их в замок так, чтобы раздался щелчок.
    - Нажмите на кнопку регулировки детского ремня в месте, обозначенном знаком «PUSH».
    - Потяните на себя левый и правый детские ремни для их ослабления
- \* Для регулировки потяните за детский ремень, а не за чехол для плечевого ремня.

- Hint**
- Во избежание нажатия кнопки регулировки ремня ребенком, кнопка спроектирована таким образом, чтобы ее было трудно обнаружить.
  - При нажатии на кнопку регулировки детского ремня убедитесь в том, что нажимаете на нее в области знака «PUSH».
  - Если кнопка регулировки детского ремня нажимается с трудом, потяните на себя детский ремень, одновременно нажимая на кнопку.



Чехол плечевого ремня

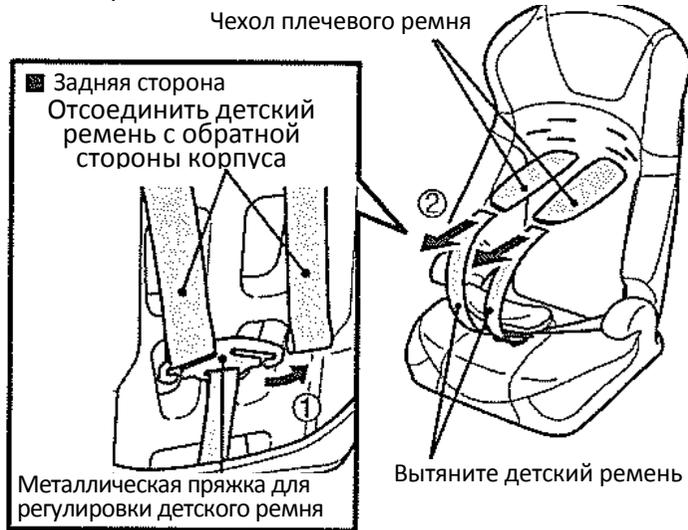
С усилием потяните детский ремень



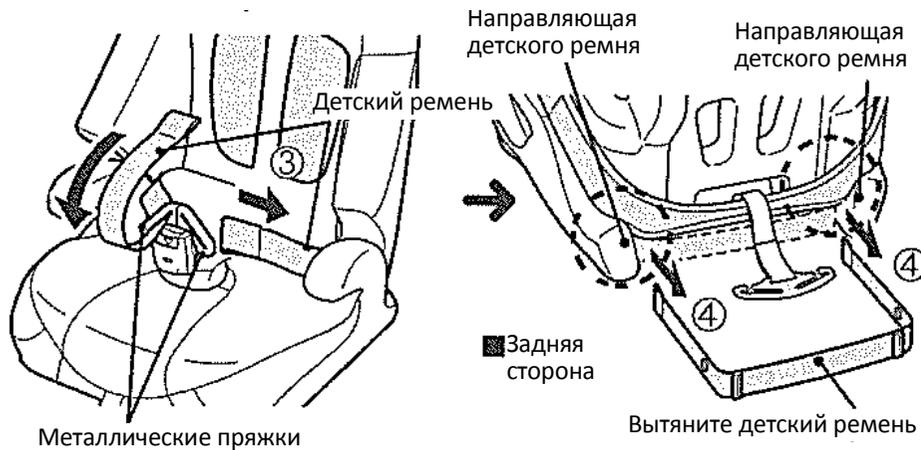
# Использование для ребенка старшего дошкольного возраста (15-25 кг)

Использование для ребенка старшего дошкольного возраста

- 2** Отсоединение детского ремня.
- ① Отсоедините левый и правый детские ремни от металлической пряжки для регулировки детского ремня на задней стороне корпуса.
  - ② Извлеките детский ремень из чехла для плечевого ремня.  
\* Для регулировки потяните за детский ремень, а не за чехол для плечевого ремня.



- ③ Извлеките детский ремень из металлических пряжек.
- ④ Извлеките детский ремень, вытянув его из отверстий на задней стороне корпуса.



- 3** Извлечение чехлов плечевого ремня. Вытяните левый и правый чехлы плечевых ремней с задней стороны корпуса.

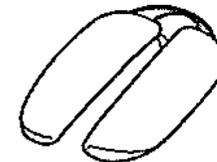


- Hint**
- См. стр. 30 «Крепление детского ремня»
  - См. стр. 22 «Отсоединение пахового ремня»

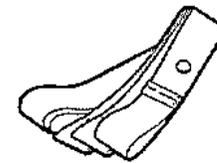
## **⚠ Осторожно**

- Обеспечьте надежное хранение детского ремня и пахового ремня во избежание их утери.

### ■ Детский ремень



- Чехол плечевого ремня



- Детский ремень

### ■ Паховый ремень

- Металлические пряжки



- Замок

- Чехол пахового ремня



**Hint** Убедитесь в том, что лямки детского ремня не перекрутились и развернуты на обратную сторону перед вытягиванием детского ремня.



**Hint** Во избежание утери металлических пряжек храните их, вставив в замок.

# Использование для ребенка старшего дошкольного возраста (15-25 кг)

## Отсоединение пахового ремня

Корпус находится в неустойчивом положении. Отсоедините спинку от сиденья-бустера перед произведением ниже описанных действий (Стр. 11)

- 1 Вытяните немного ограничитель ремня, расположенный под сиденьем, затем поверните его вертикально, полностью поместите в отверстие и вытяните с внешней стороны сиденья.
- 2 Извлеките паховый ремень через верхнюю поверхность сиденья.



- Hint**
- Чтобы ограничитель ремня было проще извлечь, надавите на паховый ремень с верхней стороны сиденья.



### Внимание

- После установки ограничителя ремня потяните за паховый ремень, чтобы убедиться в том, что паховый ремень надежно закреплен.



Вставьте ограничитель ремня в отверстие



Задняя сторона



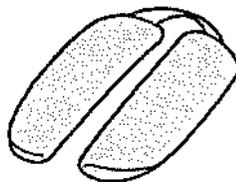
Паховый ремень  
Ограничитель ремня

\* После установки ограничителя ремня потяните за паховый ремень, чтобы убедиться в том, что паховый ремень надежно закреплен.

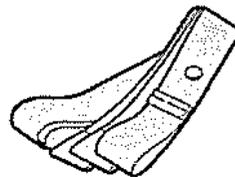
## Осторожно

- Демонтируйте спинку перед тем, как отсоединять паховый ремень, иначе корпус будет неустойчивым.
- Обеспечьте надежное хранение детского ремня и пахового ремня во избежание их утери.

Детский ремень



Чехол плечевого ремня



Детский ремень

Паховый ремень • Металлические пряжки



Замок

Чехол пахового ремня



- Hint**
- Во избежание утери металлических пряжек храните их, вставив в замок.
  - См. стр. 20 «Отсоединение детского ремня»

\* Следуйте данной инструкции в обратном порядке для крепления пахового ремня.

## Крепление пахового ремня

Использование для ребенка старшего дошкольного возраста

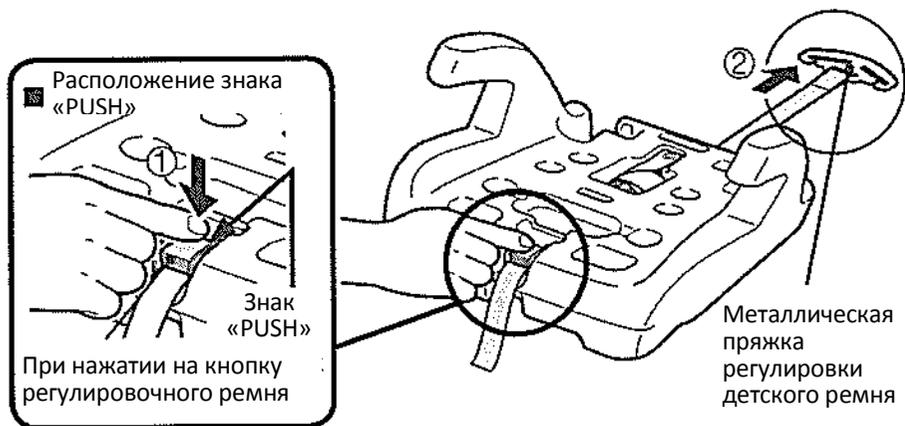
# Использование для ребенка старшего дошкольного возраста (15-25 кг)

## Хранение металлической пряжки для регулировки детского ремня

Хранение металлической пряжки для регулировки детского ремня. Отсоедините спинку, снимите чехол сиденья и подушку, затем поместите для хранения металлическую пряжку для регулировки детского ремня.



- 2**
- ① Нажмите кнопку регулировочного ремня.
  - ② Потяните за металлическую пряжку регулировки детского ремня и полностью вытяните ее.



- 1** Металлическая пряжка для регулировки детского ремня должна быть пропущена через отверстие, размещенное в месте соединения спинки и сиденья-бустера.



- Hint**
- См. стр. 20 для получения информации о том, как прикрепить металлическую пряжку для регулировки детского ремня.

- 3** Хранение металлической пряжки для регулировки детского ремня.
- ① Металлическая пряжка для регулировки детского ремня должна быть помещена перед сиденьем-бустером.



# Использование для ребенка старшего дошкольного возраста (15-25 кг)

## Подготовка направляющей скобы плечевого ремня

Подготовка направляющей скобы плечевого ремня. Отсоедините спинку (стр. 11), снимите чехол сиденья и подушку (стр. 32), затем извлеките направляющую скобу плечевого ремня.

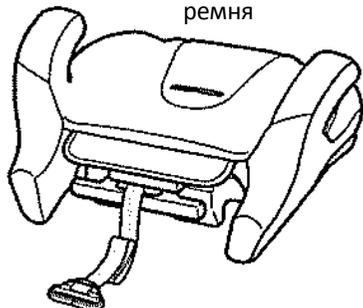


**Hint**  
• См. стр. 20 для получения информации о хранении направляющей скобы плечевого ремня.

**1** Выньте направляющую скобу плечевого ремня из отсека для хранения.

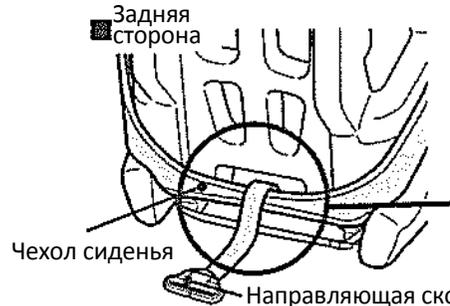


**2** Наденьте чехол сиденья на сиденье-бустер (См. стр. 32)

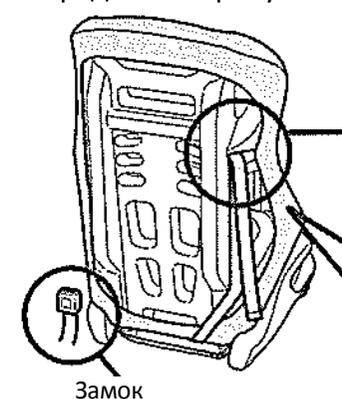


## Установка направляющей скобы плечевого ремня

**3** Протяните направляющую скобу плечевого ремня между чехлом сиденья и корпусом.



**4** Установите направляющую скобу плечевого ремня.  
 ① Направляющая скоба плечевого ремня должна быть протянута через отверстие, расположенное с противоположной от замка стороны.  
 ② Вытяните направляющую скобу плечевого ремня на переднюю сторону.



**Внимание**

- Убедитесь, что направляющая скоба плечевого ремня протянута через отверстие для направляющей скобы плечевого ремня, а не через отверстие для крепления плечевого ремня.

Использование для ребенка старшего дошкольного возраста

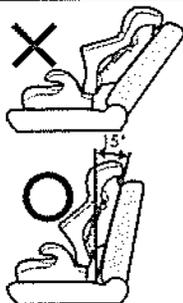
# Использование для ребенка старшего дошкольного возраста (15-25 кг)

## Установка внутри автомобиля

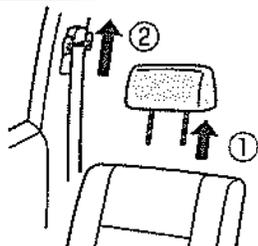
### ⚠ Внимание

- Отрегулируйте угол наклона спинки автомобильного сиденья, если оно оборудовано функцией наклона. Установите спинку детского автомобильного кресла под углом приблизительно 15°, одинаковым с углом наклона спинки автомобильного сиденья. Детское автомобильное кресло, установленное на автомобильном сидении со слишком низко наклоненной спинкой, может не оказать нужной защиты ребенку в случае аварии.

\* Воспользуйтесь измерителем угла на задней обложке руководства пользователя для проверки угла установки.



- Отсоедините подголовник автомобильного сиденья, если его конструкция это позволяет.
- Поднимите на наивысшую позицию крепление автомобильного ремня безопасности, если его конструкция это позволяет.



- Установите детское автомобильное кресло на автомобильное сиденье и вытяните автомобильный ремень безопасности.

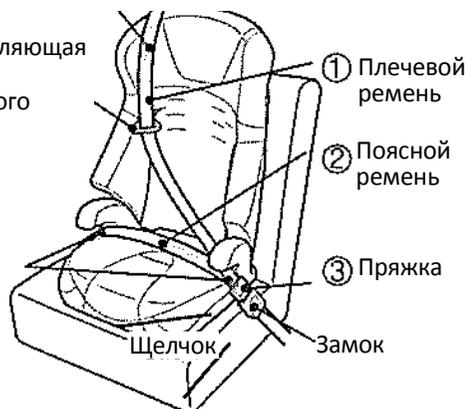
- Протяните автомобильный ремень безопасности через направляющую скобу плечевого ремня.
  - Протяните поясной ремень через левую и правую направляющие поясного ремня, расположенные под левым и правым подлокотниками.
  - Вставьте пряжку в замок, чтобы раздался щелчок.
- \* Плечевой ремень должен быть протяннут через верхнюю часть спинки.

### ⚠ Осторожно

- Детское автомобильное кресло должно находиться в собранном виде, как показано на рисунке, даже если ребенок не находится в нем.

Направляющая скоба плечевого ремня

Направляющая поясного ремня



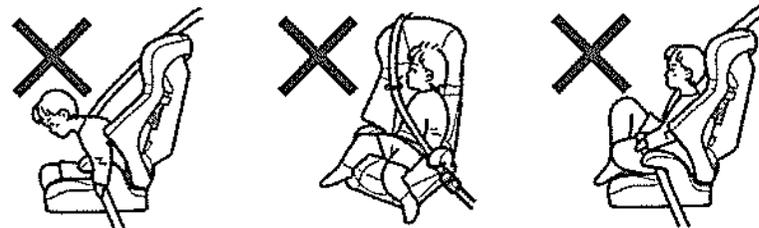
## Усаживание ребенка

Усаживайте ребенка глубоко в детское автомобильное кресло.

### ⚠ Внимание

- Детское автомобильное кресло будет находиться в неустойчивом положении, если оно не зафиксировано автомобильным ремнем безопасности. Не позволяйте ребенку самостоятельно садиться и вставать с детского автомобильного кресла. Усаживание и высаживание ребенка в детское автомобильное кресло должно производиться взрослым.
- Не усаживайте ребенка в позы, изображенные на рисунки ниже. В противном случае детское автомобильное кресло может не функционировать должным образом и стать причиной опасности.

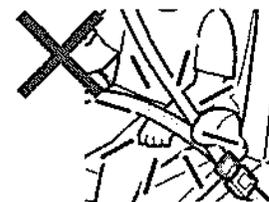
- Наклонив или согнув корпус вперед.
- Чрезмерно наклонив корпус набок.
- Поставив ноги на основу сиденья.



Временно выньте пряжку из замка. Усадите ребенка глубоко в кресло, вытяните автомобильный ремень безопасности, как показано на рисунке, и вставьте пряжку в замок, чтобы раздался щелчок.  
\* Всегда опускайте поясной ремень так, чтобы он удерживал таз ребенка.

### ⚠ Внимание

- Руки ребенка никогда не должны находиться под поясным ремнем.



### ⚠ Осторожно

- Будьте внимательны, чтобы одежда не оказалась зажатой в месте соединения спинки и сиденья-бустера.

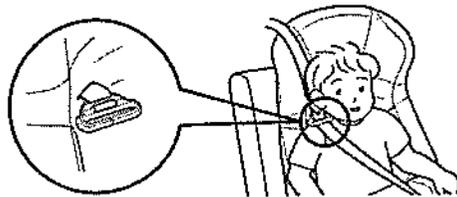


# Использование для ребенка старшего дошкольного возраста (15-25 кг)

## Регулировка направляющей скобы плечевого ремня

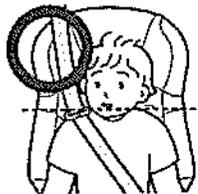
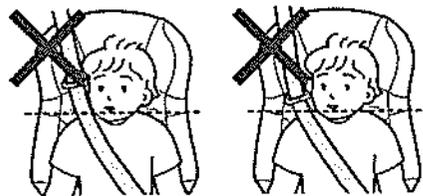
Усадите ребенка глубоко в кресло.

Затем отрегулируйте направляющую скобу плечевого ремня на одинаковую высоту с плечом ребенка. Направляющая скоба плечевого ремня хранится под подушкой сиденья-бустера.

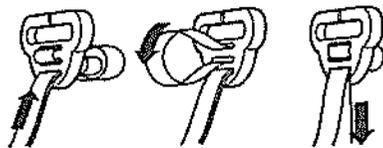


Корректное положение направляющей скобы плечевого ремня

Отрегулируйте направляющую скобу плечевого ремня на одинаковую высоту с плечом ребенка, как показано на рисунке, чтобы плечевой ремень был подогнан по размерам ребенка.



## Удлинение



## Укорачивание



## Крепление ремня

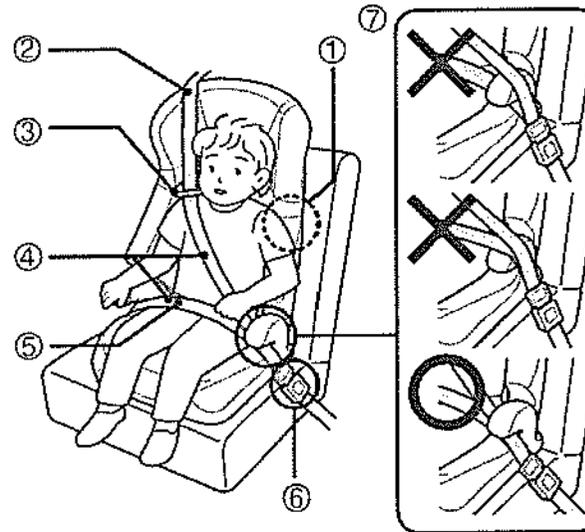
Если направляющая скоба плечевого ремня отсоединена, прикрепите к ней ремень, как показано на рисунке.



## Проверка после установки

Осуществите следующие процедуры технического осмотра после усаживания ребенка и пристегивания автомобильного ремня безопасности.

- 1 Детское автомобильное кресло плотно прилегает к автомобильному сиденью.
- 2 Плечевой ремень проходит через верхнюю часть спинки.
- 3 Плечевой ремень проходит через направляющую скобу плечевого ремня, не жмет шею ребенка и не слишком ослаблен.
- 4 Автомобильный ремень облегает ребенка, не перекрутился, не слишком ослаблен.
- 5 Поясной ремень удерживает таз ребенка.
- 6 Пряжка надежно зафиксирована в замке.
- 7 Автомобильный ремень безопасности (плечевой и поясной ремни) проходит через направляющие поясного ремня.



## Внимание

- Направляющая скоба плечевого ремня должна быть отрегулирована таким образом, чтобы плечевой ремень обеспечивал безопасность ребенка. Отрегулируйте высоту ее расположения согласно росту ребенка.



## Внимание

- Если детское автомобильное кресло установлено ненадежно, проверьте и осуществите еще раз действия, описанные на стр. 25. Установите на другом автомобильном сиденье, если надежная установка оказывается невозможной. В противном случае детское автомобильное кресло может не функционировать должным образом и стать причиной опасности.
- Используйте только бустер, если голова ребенка находится выше подголовника детского автомобильного кресла. В противном случае детское автомобильное кресло может не функционировать должным образом и стать причиной опасности.

Использование для ребенка старшего дошкольного возраста

# Использование только бустера (15-36 кг)

## Подготовка

Вес	15-36 кг
Рост	95-145 см
Возраст	3-11 лет
Способ использования	Сначала отсоедините спинку и детский ремень и закрепите автомобильный ремень безопасности. Должна быть использована направляющая скоба плечевого ремня.



- Hint**
- Только сиденье-бустер может использоваться для детей весом 15-25 кг. Однако плечевой ремень может касаться головы ребенка, при этом рекомендуется крепление подголовника и использование режима для детей старшего дошкольного возраста.
  - Не используйте поясничную опору и подголовник.

## Опасно

- Устанавливайте детское автомобильное кресло на автомобильных сиденьях, оснащенных трехточечными ремнями безопасности. Не устанавливайте на сиденьях, оснащенных двухточечными ремнями безопасности, так как детское автомобильное кресло может не функционировать должным образом и стать причиной опасности.
- Всегда надежно фиксируйте сиденье-бустер автомобильным ремнем безопасности, даже если ребенок не сидит в нем. В противном случае оно может стать причиной потенциальной опасности в случае резкого торможения и другого.

## Внимание

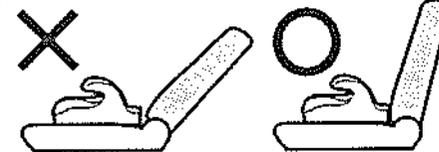
- При установке на автомобильное сиденье, оснащенное ремнем безопасности со специальной втягивающей функцией для автомобильных удерживающих устройств, сначала деактивируйте данную функцию. В противном случае автомобильный ремень безопасности может оказывать чрезмерное давление на грудную клетку ребенка. (См. стр.5)
- Автомобильный ремень безопасности всегда должен быть правильно отрегулирован по размерам ребенка. Ослабленный ремень может запутаться вокруг шеи ребенка и спровоцировать удушье
- Не устанавливайте на автомобильном сидении, ремень безопасности которого поврежден.
- Обязательно должна быть использована направляющая скоба плечевого ремня. В противном случае плечевой ремень может соскальзывать с плеча и становиться причиной опасности.

## Переоборудование для использования только сиденья бустера

- См. стр. 20-24 для переоборудования после использования для детей младшего дошкольного возраста.
- Отсоедините направляющую скобу плечевого ремня (стр.29) от спинки при переоборудовании для использования для детей старшего дошкольного возраста.

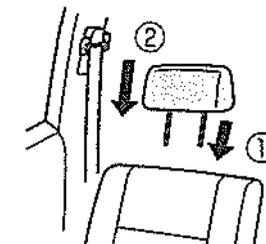
## Внимание

- Отрегулируйте угол наклона спинки автомобильного сиденья в наивысшую позицию, если оно оборудовано функцией наклона. Детское автомобильное кресло, установленное на автомобильном сидении со слишком низко наклоненной спинкой, может не оказать нужной защиты ребенку в случае аварии или ребенок может выпасть из сиденья-бустера. Ослабленный ремень может запутаться вокруг шеи ребенка и спровоцировать удушье.



## Установка внутри автомобиля

- Установите подголовник автомобильного сиденья, если он был отсоединен.
- Опустите на наиболее низкую позицию крепление автомобильного ремня безопасности, если его конструкция это позволяет.

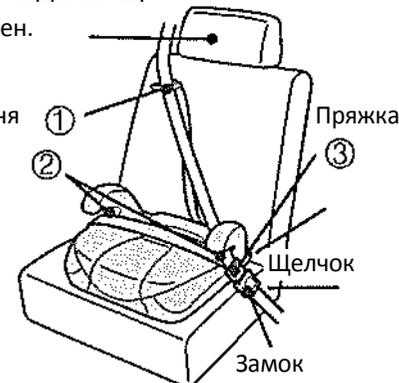


- Установите сиденье-бустер на автомобильное сиденье и вытяните автомобильный ремень безопасности.
  - Протяните автомобильный ремень безопасности через направляющую скобу плечевого ремня.
  - Протяните поясной ремень через левую и правую направляющие поясного ремня, расположенные под левым и правым подлокотниками.
  - Вставьте пряжку в замок, чтобы раздался щелчок.

\* Подголовник установлен.

Направляющая скоба плечевого ремня

Направляющие поясного ремня



## Осторожно

- Сиденье-бустер всегда должно быть зафиксировано, как показано на рисунке, даже если ребенок не находится в нем.

# Использование только бустера (15-36 кг)

## Усаживание ребенка

Временно выньте пряжку из замка. Усадите ребенка глубоко в сиденье-бустер, вытяните автомобильный ремень безопасности.

- 1 Протяните поясной ремень через левую и правую направляющие поясного ремня, расположенные под левым и правым подлокотниками.
- 2 Вставьте пряжку в замок, чтобы раздался щелчок.

\* Всегда опускайте поясной ремень так, чтобы он удерживал таз ребенка.



Направляющая поясного ремня



- Hint**
- Если плечевой ремень соскальзывает с плеча ребенка, чей рост составляет более 130 см, поместите плечевой ремень над подлокотником.

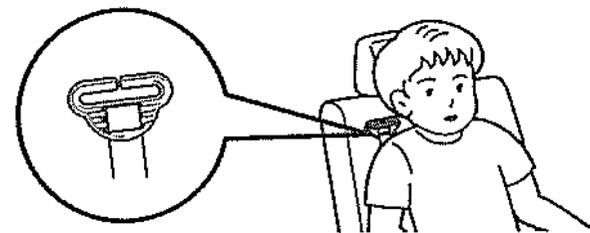


\* Обязательно используйте направляющую скобу плечевого ремня.

## Регулировка направляющей скобы плечевого ремня

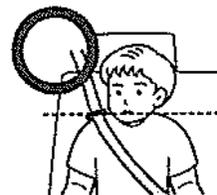
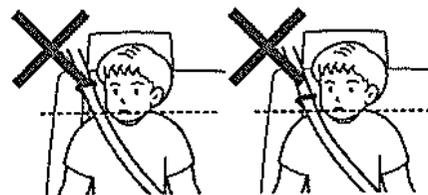
Усадите ребенка глубоко в сиденье-бустер и отрегулируйте направляющую скобу плечевого ремня на одинаковую высоту с плечом ребенка.

\* Направляющая скоба плечевого ремня хранится под подушкой сиденья-бустера.



Корректное положение направляющей скобы плечевого ремня

Отрегулируйте направляющую скобу плечевого ремня на одинаковую высоту с плечом ребенка, как показано на рисунке, чтобы плечевой ремень был подогнан по размерам ребенка.



Удлинение

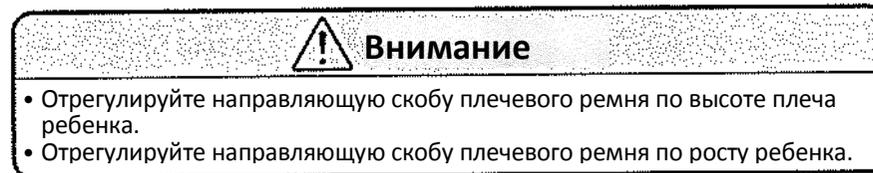


Укорачивание



Крепление ремня

Если направляющая скоба плечевого ремня отсоединена, прикрепите к ней ремень, как показано на рисунке.



Использование только бустера

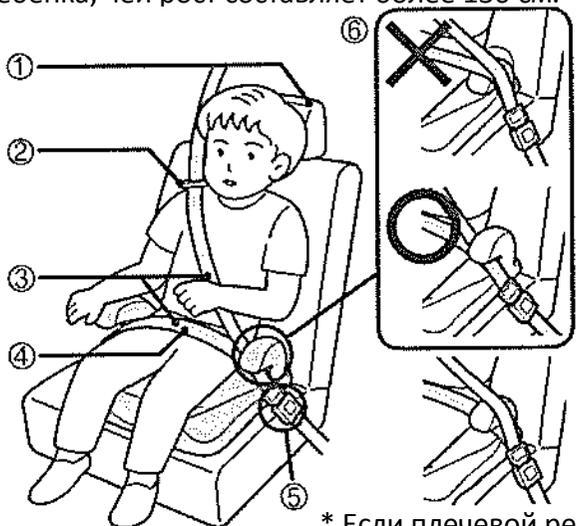
# Использование только бустера (15-36 кг)

## Проверка после установки

Осуществите следующие процедуры технического осмотра после усаживания ребенка и пристегивания автомобильного ремня безопасности.

- ① На автомобильное сиденье установлен подголовник.
- ② Плечевой ремень проходит через направляющую скобу плечевого ремня, не жмет шею ребенка и не слишком ослаблен.
- ③ Автомобильный ремень безопасности облегает ребенка, не перекрутился, не слишком ослаблен.
- ④ Поясной ремень удерживает таз ребенка.
- ⑤ Пряжка надежно зафиксирована в замке.
- ⑥ Автомобильный ремень безопасности (плечевой и поясной ремни) проходит через направляющие поясного ремня, расположенные под левым и правым подлокотниками.

\* См. подсказку на стр. 28, если плечевой ремень соскальзывает с плеча ребенка, чей рост составляет более 130 см.



\* Если плечевой ремень соскальзывает с плеча ребенка.



## Внимание

- Если сиденье-бустер установлено ненадежно, проверьте и осуществите еще раз действия, описанные на стр. 27-28. Установите на другом автомобильном сиденье, если надежная установка оказывается невозможной. В противном случае детское автомобильное кресло может не функционировать должным образом и стать причиной опасности.

# Переоборудование для использования для ребенка младшего дошкольного возраста

## Хранение направляющей скобы плечевого ремня

При использовании для детей младшего дошкольного возраста (стр. 12) направляющая скоба плечевого ремня не используется и хранится под подушкой.

- 1 Отсоедините направляющую скобу плечевого ремня после использования для детей старшего дошкольного возраста.



**Hint** • См. стр. 24 «Подготовка направляющей скобы плечевого ремня»

- 2 Отсоедините спинку (стр.11) и снимите чехол сиденья и подушку (стр.32).

- ① Намотайте ремень на направляющую скобу плечевого ремня.
- ② Поместите в отсек для хранения.



- ① Намотайте ремень на направляющую скобу плечевого ремня

## Хранение металлической пряжки для регулировки детского ремня

При переоборудовании после использования для детей старшего дошкольного возраста (стр. 20) или только бустера (стр.27) для использования для детей младшего дошкольного возраста выньте металлическую пряжку для регулировки детского ремня, хранящуюся в сиденье-бустере, затем установите на задней стороне сиденья-бустера.

\* Корпус находится в неустойчивом положении. Отсоедините спинку от сиденья-бустера перед произведением ниже описанных действий. (Стр. 11)

- 1 Снимите чехол сиденья и подушку с сиденья-бустера (стр. 32), выньте металлическую пряжку для регулировки детского ремня, затем наденьте на сиденье-бустер чехол сиденья и подушку.

**Hint** • См. стр. 23 для получения информации об отсоединении металлической пряжки для регулировки детского ремня и ее хранении в сиденье-бустере.



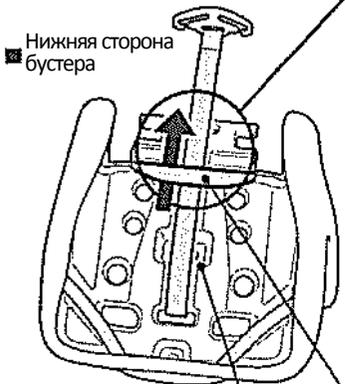
Выньте металлическую пряжку для регулировки детского ремня

# Переоборудование для использования для ребенка младшего дошкольного возраста

## Крепление металлической пряжки для регулировки детского ремня

2 Убедитесь, что регулировочный ремень не перекрутился.

- 1 Протяните регулировочный ремень через отверстие, размещенное под сиденьем-бустером.
- 2 Протяните регулировочный ремень между корпусом и эластичным ремешком.
- 3 Расположите металлическую пряжку для регулировки детского ремня вертикально и протяните ее через отверстие.



- 1 Отверстие для регулировочного ремня.
- 2 Протяните регулировочный ремень между корпусом и эластичным ремешком.

## Крепление детского ремня

При использовании для детей младшего дошкольного возраста (стр.12) всегда крепите детский ремень к спинке.

\* Корпус находится в неустойчивом положении. Отсоедините спинку от сиденья-бустера перед произведением ниже описанных действий. (Стр. 11)

1 Наденьте чехлы плечевых ремней на плечевые ремни.

- 1 Протяните чехлы плечевых ремней через корректные отверстия с задней стороны спинки на переднюю.

\* См. стр. 12 «Регулировка плечевого ремня по размеру ребенка».

- 2 Вытяните чехлы плечевых ремней на переднюю сторону спинки.



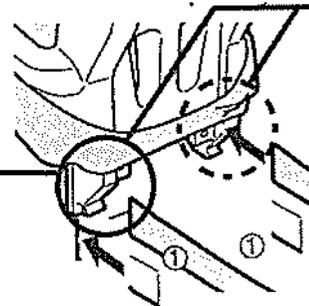
Передняя сторона



Hint • См. стр. 23 для получения информации об отсоединении детского ремня.

3 Прикрепите детский ремень. Убедитесь, что детский ремень не перекрутился, затем

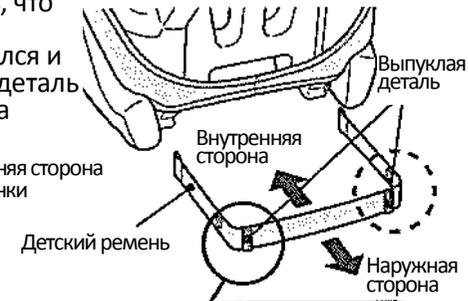
- 1 Протяните детский ремень через левое и правое отверстия, расположенные на задней стороне сиденья.
- 2 Потяните детский ремень на переднюю сторону, пока кнопки полностью не пройдут через отверстия.



2 Проверьте, правильной ли стороной расположен детский ремень.

Убедитесь, что ремень не перекрутился и выпуклая деталь развернута наружу.

Задняя сторона спинки

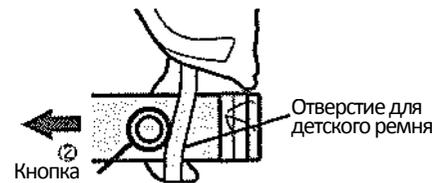


**Осторожно**

Убедитесь, что выпуклая деталь развернута наружу.



2 Вытяните детский ремень вперед.



**Осторожно**

Не используйте изделие, когда кнопки не прошли через отверстия.

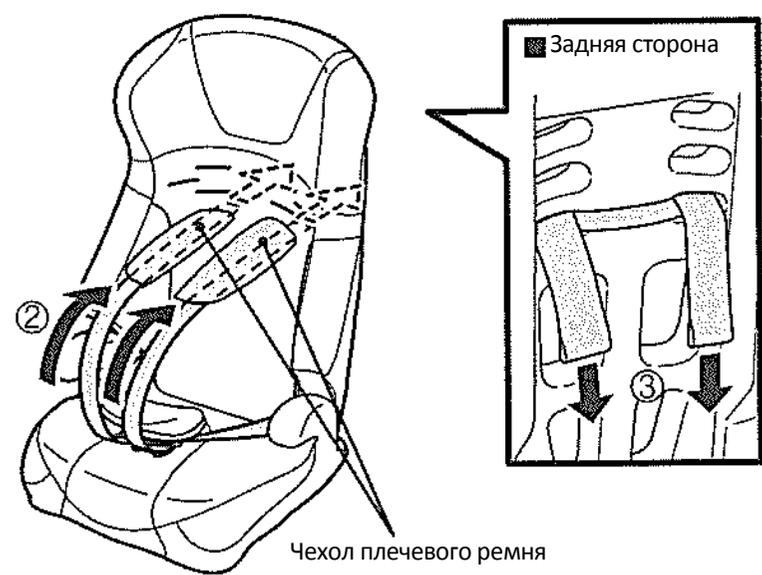


Переоборудование для использования для ребенка младшего дошкольного возраста

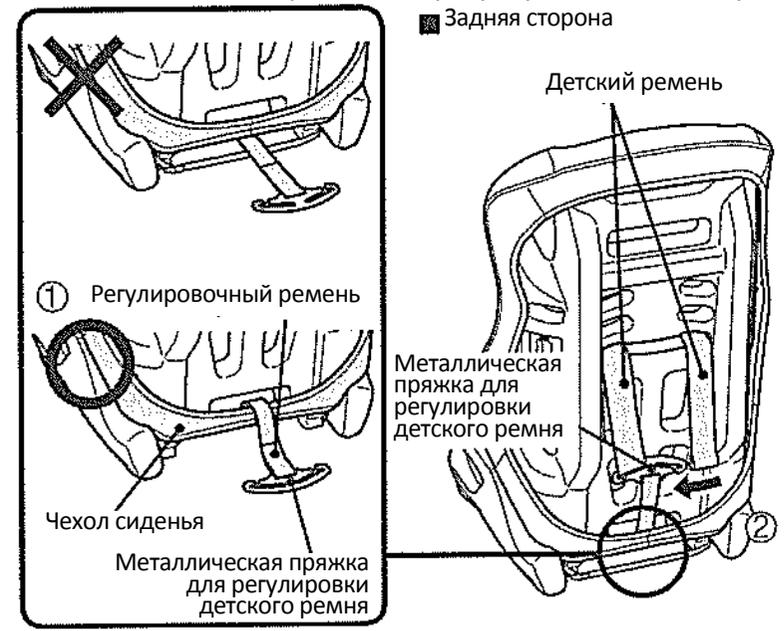
# Переоборудование для использования для ребенка младшего дошкольного возраста

→ Прикрепите паховый ремень (стр. 22) и спинку (стр. 10) перед произведением следующих действий.

- 4**
- ① Убедитесь, что ляжки детского ремня не перекрутились, и протяните левый и правый детские ремни через отверстия в левой и правой металлических пряжках соответственно.
  - ② Убедитесь, что детские ремни не перекрутились и наденьте на них чехлы.
  - ③ Протяните детские ремни через отверстия для плечевых ремней на заднюю сторону спинки.



- 5** Прикрепите левый и правый детские ремни к металлической пряжке для регулировки детского ремня.
- ① Металлическая пряжка для регулировки детского ремня и регулировочный ремень должны быть протянуты между чехлом сиденья и корпусом.
  - ② Прикрепите левый и правый детские ремни к металлической пряжке для регулировки детского ремня.



**⚠ Осторожно**

- Металлическая пряжка для регулировки детского ремня и регулировочный ремень должны быть протянуты между чехлом сиденья и корпусом.

Металлическая пряжка для регулировки детского ремня      Регулировочный ремень

Чехол сиденья

# Техническое обслуживание

## Поясничная опора и подголовник

См. стр. 11 «Крепление и использование подголовника и поясничной опоры»

## Снятие чехла сиденья со спинки

Отсоедините детский ремень (стр.20), отсоедините спинку (стр.11) и снимите чехол сиденья.

- 1 Расстегните застёжки ремня на отверстия для направляющей скобы плечевого ремня.
- 2 Снимите верхнюю часть чехла сиденья со спинки.
- 3 Снимите чехол сиденья со спинки.



Отсоединение

## Крепление и снятие матерчатых деталей

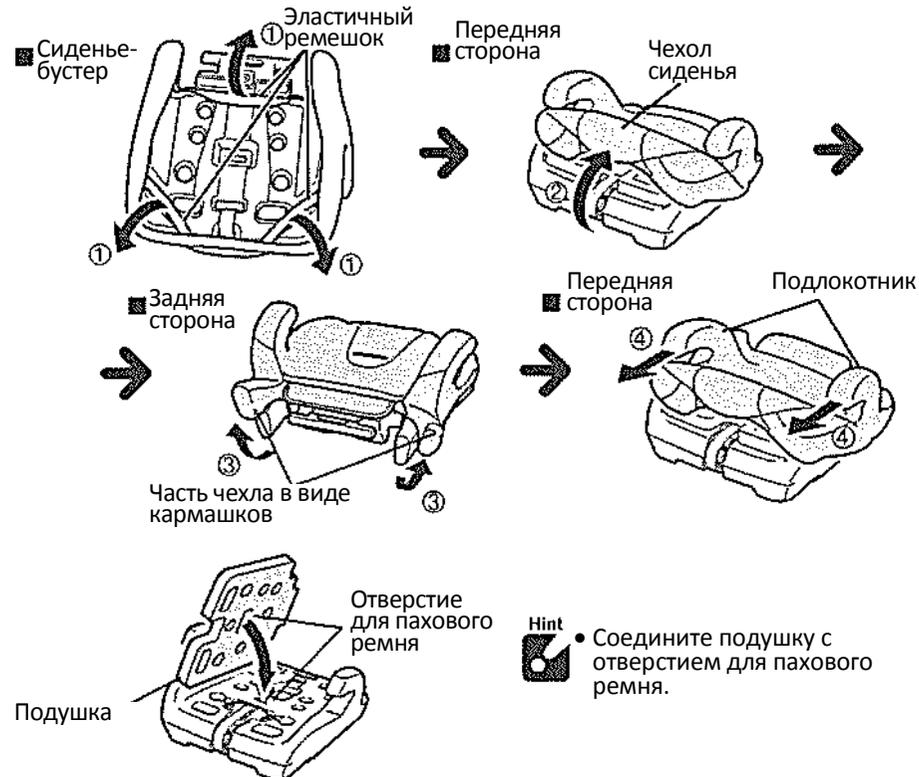
### Крепление и отсоединение детского ремня

См. стр. 20 «Отсоединение детского ремня»  
См. стр. 30 «Крепление детского ремня»

### Снятие чехла сиденья с сиденья

Отсоедините спинку (стр.11), отсоедините паховый ремень (стр.22) и снимите чехол сиденья.

- 1 Снимите эластичные ремешки (в 3 местах) на нижней стороне сиденья.
- 2 Отогните переднюю часть чехла сиденья.
- 3 Снимите часть чехла в виде кармашков.
- 4 Снимите чехол сиденья с подлокотников.



Крепление

# Техническое обслуживание / Хранение и технические характеристики изделия

## Стирка чехла сиденья

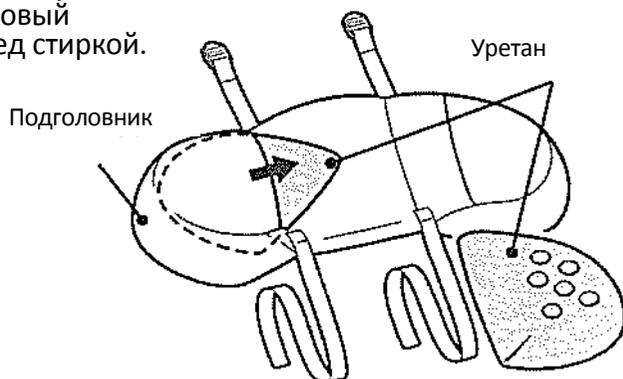
Следуйте инструкциям ниже для стирки чехла сиденья.

	Только ручная стирка при максимальной температуре 30°C.
	Не гладить.
	Сильно не отжимать и не выкручивать. Сильное выкручивание может оставить складки.
	Не отбеливать.
	Не подвергать химической чистке.
	Сушить в тени на ровной поверхности.

\* Не используйте моющие средства, содержащие флуоресцентные осветлители.

\* Не используйте стиральную машину, дегидратор и сушильную машину.

Извлеките уретановый наполнитель перед стиркой.



## Техническое обслуживание корпуса и детского ремня

- Протрите отжатой влажной тряпкой или используйте разбавленное нейтральное чистящее средство для очищения. После чистки оставьте корпус в тени до полного высыхания.

### Внимание

- Избегайте использования неразведенных водой моющих средств, бензина или других средств органического происхождения для чистки, так как это может стать причиной повреждения корпуса или детского ремня.

## Хранение

- Корпус: когда детское автомобильное кресло не используется на протяжении определенного периода времени, отсоедините его и храните в прохладном, недоступном для детей месте.
- Руководство пользователя: внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя и храните его под сиденьем-бустером.

## Технические характеристики

Размер: (Ш) 440 x (Г) 450 x (В) 670

Вес: Корпус: EG 5,2 кг  
S 4,9 кг

Состав: Корпус: полипропилен  
Чехол сиденья: полиэстер  
Обшивка: полиэстер  
Наполнитель: полиуретан